

Instruction of Use

GUIDE®
THE RIGHT GLOVES

GUIDE 4012

Sizes: 7 8 9 10

Cat. 3

EN388



4121

EN374



AKL



CE

Notified Body: 0120

SGS UNITED KINGDOM LIMITED, Notified Body
no. 0120

Worle Park, Weston-Super-Mare
Somerset BS22 0WA
United Kingdom

Guide is sold and marketed by:

SKYDDA PROTECTING PEOPLE EUROPE AB

SE-523 85 Ulricehamn, Sweden

Ph: +46 (0)321 67 73 00. Fax: +46 (0)321 67 72 96

www.skydda.com / www.guide.eu

BE

Інструкцыя па выкарыстанні ахоўных пальчатак і ахоўных шчыткоў для рук
Skydda ў катэгорыі III / комплекснае праектаванне

Ахоўныя пальчаткі супраць хімічных рэактываў

Пальчаткі прызначаны для аховы пры наступных відах небяспекі:

Маркіроўка пальчатак:

Тэставыя значэнні для кожнай мадэлі можна прачытаць на пальчатках і/альбо на іх упакоўцы, у нашым каталогу і на нашай Вэб-сторонцы.

Асноўныя патрабаванні:

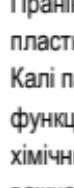
Усе пальчаткі Guide адпавядаюць дырэктыве CE 89/686 і EN420.

Выкарыстанне:

Асцярожна карыстацца пальчаткамі ў выпадку, калі прысутнічае рызыка контакту з рухомымі часткамі механізма..

Пальчаткі былі распрацаваны для аховы пры наступных відах небяспекі:

CE катэгорыя 3, ахова пры высокай небяспечы сур'ёзных траўм

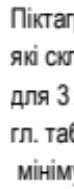


EN388 – Ахова ад механічнага ўздзеяння і агульнага забруджвання.

Лічбы на піктаграме для стандарта EN паказываюць, якія вынікі былі дасягнуты пры кожным выпрабаванні пальчатак.

Тэставыя значэнні прыводзяцца ў выглядзе 4-значнага кода, напрыклад, 4112. Чым большая лічба, тым лепшы вынік.

Выціранне (найлепшы ўзровень 4), разрэз (найлепшы ўзровень 5), разрыў (найлепшы ўзровень 4) і пракол (найлепшы ўзровень 4)



EN-374 – Ахова ад хімічных рэчываў і мікраарганізмаў.

Сфера дзеяння

Гэты паказальнік вызначае прадукцыйнасць пальчатак, звязаную з аховай карыстальніка ад хімічных рэчываў і/альбо мікраарганізмаў.

Вызначэнне тэрміну прыдатнасці пальчатак.

Пагаршэнне ўласцівасцей (зношанасць, старэнне) адмоўна ўпłyвае на адзін ці больш элементаў матэрыялу пальчатак.

Хуткасць пагаршэння ўласцівасцей залежыць ад тыпу хімічных рэчываў, з якімі пальчаткі контактувалі.

Пранікненне - Пранікненне хімічных рэчываў і / альбо мікраарганізмаў адбываецца праз порыстыя матэрыялы, швы, адтуліны

альбо з-за дэфектаў у ахоўной плёнцы пальчатак на малекулярным узроўні.

Пранікненне - Ахоўная плёнка пальчатак, напрыклад, натуральны каўчук альбо пластык, не заўсёды з'яўляецца добрым ахоўным бар'ерам для хімічных рэчываў.

Калі пальчаткі маюць порыстыя верхні слой, у некаторых выпадках яны могуць функцыянуваць як губка, упітваючы хімічныя рэчывы.

хімічныя рэчывы праходзяць скрозь пальчаткі і трапляюць на скру. Таму вельмі важна вымерыць час пранікнення, альбо час, які патрабуеца хімічнаму рэчыву, каб пранікнуць праз плёнку і ўступіць у контакт са скруаў.

Вымярэнні

• Шчыльнасць: Самая кароткая дапушчальная даўжыня, пры якой здзяйсняецца ахова ад вадкасцяў, - гэта мінімальная даўжыня пальчатак згодна з EN 420.

• Пранікненне: Пальчаткі не павінны мець аніякіх прыкмет уцечкі пры правядзенні тэсту з паветрам і/альбо вадой, і павінны быць спачатку выпрабаваны ў агульнапрынятym узроўнем якасці, так званым AQL-узроўнем.

Агульнапрыняты ўзровень якасці, інспектыйны AQL-узровень

Узровень 3 < 0.65 G1

Узровень 2 < 1.5 G1

Узровень 1 < 4.0 S4

Піктаграмы на ахоўных пальчатках для аховы ад хімічных рэчываў павінны мець код, які складаюць не менш за 3 літары. Яны адносяцца да літар коду

для 3 хімічных рэчываў (са спісу з 12 вызначаных стандартных хімічных рэчываў-гл. табліцу ніжэй), якія маюць час пранікнення

мінімум 30 хвілін.

Код	Хімічнае рэчыва	Нумар CAS	Катэгорыя
A	Метанол	67-56-1	Першасны алкаголь
B	Ацэтон	67-64-1	Кетон
C	Ацэтонітыл	75-05-8	Нітратусмесь
D	Дыхлорметан	75-09-2	Хларыраваны парафін
E	Карбон дысульфід	75-15-0	Арганічныя злучэнні, якія ўтрымліваюць серу
F	Талуол	108-88-3	Араматычнае вуглярод-вадароднае злучэнне
G	Дыэтыламін	109-89-7	Аміны
H	Тэтрагідрафуран	109-99-9	Гэтэрацыклічныя і эфірныя злучэнні
I	Этыл ацэтат	141-78-6	Эфір
J	п-гептан	142-85-5	Насычаныя вуглевадароды
K	З'едлівы натрый 40%	1310-73-2	Неарганічнае аснаванне
L	Серная кіслата 96%	7664-93-9	Неарганічная мінеральная кіслата

ES

Instrucciones para usar los guantes protectores y las protecciones para brazos Skydda de categoría III/diseño complejo

Guantes de protección química

Los guantes están diseñados para proteger de los siguientes riesgos:

Marcación del guante:

Los valores de prueba para cada modelo se pueden leer en el interior del guante y/o su embalaje, en nuestro catálogo y en nuestros sitios web

Requisitos básicos

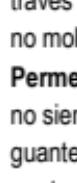
Todos los guantes Guide cumplen con las directivas CE 89/686 y EN420.

Instrucciones de uso:

Los guantes deben utilizarse con cuidado cuando existe el riesgo de contacto con máquinas que tienen piezas móviles.

Los guantes han sido diseñados y están destinados a proteger contra los siguientes riesgos:

Categoría CE 3, protección cuando existe un alto riesgo de lesiones graves

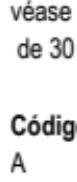


EN388 - Protección contra riesgos físicos y mecánicos.

Las cifras junto al pictograma para la norma EN indican el resultado que ha logrado el guante en cada prueba.

Los valores de prueba se indican como un código de 4 cifras, por ejemplo 4112. Cuanto más alta es la cifra, mejor es el resultado.

Abrasión (la mejor es 4), Cortes (la mejor es 5), Desgarro (la mejor es 4) y Perforación (la mejor es 4)



EN-374 Protección contra productos químicos y microorganismos

Alcance

Esta norma indica el rendimiento del guante en cuanto a la protección del usuario contra productos químicos y/o microorganismos.

Definiciones, ciclo de vida del guante.

Degradación (deterioro, envejecimiento) tiene un efecto perjudicial en uno o más elementos del material del guante.

La velocidad de degradación depende del tipo de producto químico con que ha estado en contacto el guante.

Penetración- Penetración significa la ruta del producto químico y/o los microorganismos a través de materiales porosos, costuras, orificios o a través de imperfecciones, a un nivel no molecular, en la película protectora del guante.

Permeación - La película protectora del guante, por ejemplo de caucho natural o plástico, no siempre es una barrera protectora contra los productos químicos. Si la superficie del guante es porosa, en algunos casos puede funcionar como una esponja, absorbiendo los productos químicos, y, con ello también penetrar el material del guante y llegar más rápido a la piel. Por eso, a veces es sumamente importante medir el tiempo de penetración, o el tiempo que un producto químico tarda en penetrar la película protectora y entrar en contacto con la piel.

Valores medidos

• **Densidad:** La longitud más corta admisible que está sellada contra líquidos debe ser igual a la longitud mínima de los guantes que se indica en EN 420.

• **Penetración:** El guante no debe presentar ningún indicio de fuga en pruebas con aire y/o agua, y deberá probarse de acuerdo con un nivel de calidad aceptado - denominado nivel AQL, por sus siglas en inglés.

Nivel de calidad aceptable, Nivel de inspección de AQL

Nivel 3 < 0,65 G1

Nivel 2 < 1,5 G1

Nivel 1 < 4,0 S4

El pictograma para guantes de protección química deben indicar un código que conste de

3 letras como mínimo. Éstas se refieren a las letras de código

de 3 productos químicos (de una lista de 12 productos químicos estándar definidos - véase la tabla más abajo), que han logrado un tiempo de penetración

de 30 minutos como mínimo.

Almacenamiento:

Conservar los guantes en su embalaje original, en un lugar fresco y seco.

Las características de los guantes pueden ser afectadas por la humedad, la temperatura y la luz solar intensa.

Eliminación:

Eliminar los guantes usados de acuerdo con los requisitos de cada país y/o región.

Limpieza/Lavado:

Los niveles de prueba alcanzados se han probado y garantizado en guantes nuevos y sin lavar.

El efecto del lavado en las características protectoras de los guantes no se ha probado.

Limpieza de guantes de cuero: Lavarlos a mano en una solución jabonosa suave. Secar los guantes al aire.

Sitios web:

Más información disponible en www.skydda.com y www.guide.eu

Producido por:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Suecia

Guantes de protección química

EN388

EN-374

Alcance

Esta norma indica el rendimiento del guante en cuanto a la protección del usuario contra

productos químicos y/o microorganismos.

Definiciones, ciclo de vida del guante.

Degradación (deterioro, envejecimiento) tiene un efecto perjudicial en uno o más

elementos del material del guante.

La velocidad de degradación depende del tipo de producto químico con que ha estado en contacto el guante.

Penetración- Penetración significa la ruta del producto químico y/o los microorganismos a través de materiales porosos, costuras, orificios o a través de imperfecciones, a un nivel no molecular, en la película protectora del guante.

Permeación - La película protectora del guante, por ejemplo de caucho natural o plástico, no siempre es una barrera protectora contra los productos químicos. Si la superficie del guante es porosa, en algunos casos puede funcionar como una esponja, absorbiendo los productos químicos, y, con ello también penetrar el material del guante y llegar más rápido a la piel. Por eso, a veces es sumamente importante medir el tiempo de penetración, o el tiempo que un producto químico tarda en penetrar la película protectora y entrar en contacto con la piel.

Valores medidos

• **Densidad:** La longitud más corta admisible que está sellada contra líquidos debe ser

igual a la longitud mínima de los guantes que se indica en EN 420.

• **Penetración:** El guante no debe presentar ningún indicio de fuga en pruebas con aire

y/o agua, y deberá probarse de acuerdo con un nivel de calidad aceptado - denominado

nivel AQL, por sus siglas en inglés.

Nivel de calidad aceptable, Nivel de inspección de AQL

Nivel 3 < 0,65 G1

Nivel 2 < 1,5 G1

Nivel 1 < 4,0 S4

El pictograma para guantes de protección química deben indicar un código que conste de

3 letras como mínimo. Éstas se refieren a las letras de código

de 3 productos químicos (de una lista de 12 productos químicos estándar definidos - véase la tabla más abajo), que han logrado un tiempo de penetración

de 30 minutos como mínimo.

Almacenamiento:

Conservar los guantes en su embalaje original, en un lugar fresco y seco.

Las características de los guantes pueden ser afectadas por la humedad, la temperatura y la luz solar intensa.

Eliminación:

Eliminar los guantes usados de acuerdo con los requisitos de cada país y/o región.

Limpieza/Lavado:

Los niveles de prueba alcanzados se han probado y garantizado en guantes nuevos y sin lavar.

El efecto del lavado en las características protectoras de los guantes no se ha probado.

Limpieza de guantes de cuero: Lavarlos a mano en una solución jabonosa suave. Secar los guantes al aire.

Sitios web:

Más información disponible en www.skydda.com y www.guide.eu

CS

Návod k použití ochranných rukavic a chráničů paží Skydda v kategorii III / komplexní provedení

Chemické ochranné rukavice

Rukavice jsou navrženy pro ochranu před následujícími riziky:

Označení rukavic:

Testovací hodnoty pro každý model jsou uvedeny uvnitř rukavic nebo na jejich obalu, v našem katalogu nebo na

našich webových stránkách

Základní požadavky

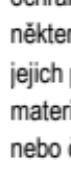
Všechny rukavice Guide splňují požadavky směrnice CE 89/686 a EN420.

Použití:

Rukavice je nutné používat opatrně, pokud existuje riziko kontaktu s pohybujícími se strojními součástmi.

Rukavice byly vyvinuty pro ochranu před následujícími riziky, pro které jsou také určeny:

CE kategorie 3, ochrana v případech hrozícího vysokého rizika těžkého zranění

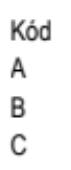


EN388 - Ochrana před fyzikálními a mechanickými riziky

Obrázky na piktogramech dle normy EN označují, jakých výsledků rukavice při každém testu dosáhly.

Testovací hodnoty jsou uvedeny formou čtyřciferného kódu, například 4112. Čím vyšší je hodnota, tím lepší je výsledek.

Abraze (nejlepší hodnocení 4), proříznutí (nejlepší hodnocení 5), roztržení (nejlepší hodnocení 4) a propichnutí (nejlepší hodnocení 4)



EN-374 - Ochrana před chemikáliemi a mikroorganismy

Rozsah

Tato norma stanoví parametry rukavic, které se týkají ochrany uživatele před chemikáliemi anebo mikroorganismy.

Definování cyklu životnosti rukavic.

Degradace (rozrušení, stárnutí) má zhoubný účinek na jeden nebo několik prvků materiálu rukavic.

Rychlosť degradace závisí na typu chemikálie, se kterou byly rukavice ve styku.

Průnik - průnik známená proniknutí chemikálie nebo mikroorganismu skrze porézní materiál, švy, otvory

nebo nedokonalosti v ochranném filmu rukavic na nemolekulární úrovni.

Prostupování - ochranný film rukavic, například přírodní kaučuk nebo plast, není vždy ochrannou bariérou před chemikáliemi. Pokud je povrch rukavic porézní, může v některých případech napodobovat funkci houby, absorbovat chemikálie a tím také umožnit jejich průnik

materiálem rukavic a rychleji dosáhnout pokožky. Proto je velmi důležité měřit čas průniku, nebo čas, který chemikálie trvá proniknutí ochranným filmem a vytvoření styku s pokožkou.

Měřeno

• Hustota: Nejkratší přípustná délka utěsnění proti kapalinám, která se rovná minimální délce rukavic, jak je stanovené v normě EN 420.

• Průnik: Rukavice nesmí při testech vykazovat žádné stopy netěsnosti vůči vzduchu nebo vodě a musí být testovány v souladu

s přijatelnou úrovní kvality - tzv. úroveň AQL.

Přijatelná úroveň kvality, Úroveň kontroly AQL

Úroveň 3 < 0,65 G1

Úroveň 2 < 1,5 G1

Úroveň 1 < 4,0 S4

Piktogram pro chemické ochranné rukavice musí zobrazovat kód tvořený alespoň 3 písmeny. Ty označují kódová písmena pro 3 chemikálie (ze seznamu 12 definovaných standardních chemikálií - viz také tabulka níže), které dosáhly času průniku minimálně 30 minut.

Kód Chemikálie Číslo CAS Kategorie

A Metanol 67-56-1 Primární alkohol

B Aceton 67-64-1 Keton

C Aceton nitril 75-05-8 Nitritová směs

D Dichlorometan 75-09-2 Chlorovaný parafín

E Sulfid uhličitý 75-15-0 Síru obsahující organická látka

F Toluen 108-88-3 Aromatický uhlovodík

G Dietylamin 109-89-7 Aminy

H Tetrahydrofuran 109-99-9 Heterocyklická a éterická látka

I Etylacetát 141-78-6 Ester

J n-Heptan 142-85-5 Nasycené uhlovodíky

K Hydroxid sodný 40 % 1310-73-2 Anorganický základ

L Kyselina sírová 96 % 7664-93-9 Anorganická minerální kyselina

• Prostupování: Každá testovaná chemikálie je klasifikována podle času prostupu (úroveň výkonnosti 0 až 6)

Měřený čas prostupu - Index ochrany

> 10 minut - třída 1 > 120 minut - třída 4

> 30 minut - třída 2 > 240 minut - třída 5

> 60 minut - třída 3 > 480 minut - třída 6

Piktogram pro „Nízká chemická ochrana“ nebo „Kapalinotěsné“ musí být uveden v případech, kdy rukavice nedosahují čas průniku minimálně 30 minut proti alespoň 3 chemikáliím z výše uvedeného seznamu, ale splňují požadavky testů průniku.

Piktogram pro „Mikroorganismy“ musí být uveden v případech, kdy rukavice dosahují minimálně úroveň výkonnosti 2 v testu průniku.

Doporučujeme rukavice před použitím otestovat a zkontovalovat.

Tyto rukavice neobsahují žádné známé látky, které by mohly způsobit alergické reakce osobám s normální citlivostí.

V odpovědnosti zaměstnavatele i uživatele je analyzovat, zda každé rukavice chrání před riziky, která mohou nastat v jakékoli pracovní situaci.

Podrobné informace o vlastnostech a použití našich rukavic obdržíte prostřednictvím místního dodavatele nebo na našich webových stránkách.

Uskladnění:

Rukavice skladujte na chladném, suchém místě v originálním obalu.

Vlastnosti rukavic mohou být ovlivněny vlhkostí, teplotou nebo silným slunečním zářením.

Likvidace:

Použité rukavice zlikvidujte v souladu s požadavky stanovenými v každé zemi nebo oblasti.

Čištění/praní:

Dosažené testovací úrovně byly prověřeny a jsou zaručené u nových nebo nemytých rukavic.

Účinek praní na ochranné vlastnosti rukavic nebyl testován.

Čištění kožených rukavic: Myjte ručně v jemném mýdlovém roztoku. Nechte rukavice vyschnout na vzduchu.

Internetové stránky:

Další informace najeznete na webu www.skydda.com a www.guide.eu.

Výroba:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Švédsko

DA

Brugsanvisning for Skyddas beskyttelseshandsker og armbeskyttere i kategori III/komplekst design

Kemiske beskyttelseshandsker

Handske er designet til at beskytte mod følgende risici:

Handskemærkning:

Testværdierne for hver model er angivet inden i handsken og/eller på emballagen, i vores katalog eller på vores hjemmesider

Grundlæggende krav

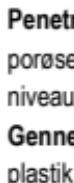
Alle Guide-handsker overholder EF-direktivet 89/686 og EN420

Anvendelse:

Handske skal anvendes varsomt, når der er risiko for at komme i kontakt med bevægelige maskindeler.

Handske er blevet udviklet og har til formål at beskytte mod følgende risici:

EF-kategori 3, beskyttelse, hvor der er høj risiko for alvorlige skader



EN388 - Beskyttelse mod fysiske og mekaniske risici.

Tallene ved piktogrammet for EN-standarden angiver, hvilke resultater handsken har opnået i hver test.

Testværdierne bliver vist som en 4-cifret kode, for eksempel 4112. Jo højere tallet er, jo bedre er resultatet.

Slitage (det bedste er 4), Skæring (det bedste er 5), Flænsning (det bedste er 4) og Perforering (det bedste er 4)



EN-374 Beskyttelse mod kemikalier og mikroorganismer

Omfang

Denne standard angiver, hvordan handsken beskytter brugeren mod kemikalier og/eller mikroorganismer.

Handskens livscyklus.

Nedbrydning (formgelse, aldring) har en ødelæggende effekt på en eller flere bestanddele i handskens materiale.

Nedbrydningens hastighed afhænger af den type kemikalie, som handsken har været i kontakt med.

Penetration - Penetration angiver kemikaliets og/eller mikroorganismens rute gennem porøse materialer, syninger og huller eller gennem svage områder - på et ikke-molekylært niveau - i handskens beskyttende film.

Gennemtrængning - Handskens beskyttende film i for eksempel naturligt gummi eller plastik beskytter ikke altid mod kemikalier. Hvis handskens overflade er porøs, kan den i visse tilfælde fungere som en svamp, der opsuger kemikalier og dermed også lader dem tænder gennem handsken og nå huden hurtigere. Det er derfor af afgørende vigtighed at måle penetrationstiden, altså den tid, det tager et kemikalie at gennemtrænge beskyttelsesfilmen og komme i kontakt med huden.

Målinger

• **Tæthed:** Den kortest tilladte længde, der er forseglet mod væske, skal være den samme som handskernes minimumslængde som specifieret i EN 420.

• **Penetration:** Handsken må ikke vise nogen tegn på lækage i test med luft og/eller vand og skal testes i overensstemmelse med et accepteret kvalitetsniveau - det såkaldte AQL-niveau.

Accepted Quality Level (accepteret kvalitetsniveau), AQL-inspektionsniveau

Niveau 3 < 0,65 G1

Niveau 2 < 1,5 G1

Niveau 1 < 4,0 S4

Piktogrammet for kemiske beskyttelseshandsker skal angive en kode bestående af mindst 3 bogstaver. De refererer til kodebogstaver for 3 kemikalier (fra en liste på 12 standardkemikalier - se oversigten nedenfor), som har opnået en penetrationstid på minimum 30 minutter.

Kode Kemikalie

CAS-nummer Kategori

A	Metanol	67-56-1	Primær alkohol
B	Acetone	67-64-1	Keton
C	Acetone nitril	75-05-8	Nitril-blanding
D	Dichlormethan	75-09-2	Klorbehandlet petroleum
E	Carbondisulfid	75-15-0	Sulfid, der indeholder en organisk forbindelse
F	Toluen	108-88-3	Aromatisk kulbrint
G	Diethylamin	109-89-7	Aminer
H	Tetrahydrofuranc	109-99-9	Heterocyclisk etherforbindelse
I	Ethylacetat	141-78-6	Ester
J	n-Heptan	142-85-5	Mættede kulbrinter
K	Natriumhydroxid 40 %	1310-73-2	Uorganisk base
L	Svovlsyre 96 %	7664-93-9	Uorganisk mineralsk syre

• **Gennemtrængning:** Alle de kemikalier, der bliver testet, bliver klassificeret i overensstemmelse med deres gennemtrængningstid (præstationsniveau 0 til 6)

Beskyttelsesoversigt for målt gennemtrængningstid

> 10 minutter klasse 1 > 120 minutter klasse 4

> 30 minutter klasse 2 > 240 minutter klasse 5

> 60 minutter klasse 3 > 480 minutter klasse 6



Piktogrammet for "Lav kemisk beskyttelse" eller "Væskesegl" skal angives for de handske, der ikke har opnået en penetrationstid på minimum 30 minutter mod mindst 3 kemikalier fra ovenstående liste, men som opfylder kravene i penetrationstesten.

Piktogrammet for "Mikroorganismer" skal angives, hvis handsken opnår et

minimumspræstationsniveau på 2 i penetrationstesten.

Vi anbefaler, at handske bliver testet og undersøgt inden brug.

Handske indeholder ikke nogen kendte stoffer, der kan forårsage allergiske reaktioner for normal-sensitive personer.

Det er arbejdsgiverens ansvar sammen med brugeren at analysere, om hver handske beskytter mod de risici, der kan opstå i en arbejdssituation.

Detaljeret information om vores handskers egenskaber og deres anvendelse kan du få gennem din lokale leverandør eller på vores hjemmesider.

Opbevaring:

Opbevar handske på et køligt, tørt sted i deres originale emballage.

Handskes egenskaber kan blive påvirket af fugt, temperatur og stærkt sollys.

Afskaffelse:

Afskaff brugte handske i overensstemmelse med kravene i hvert land og/eller hver region.

Rengøring/vaskning:

De opnåede testniveauer er blevet testet og garanteret på nye og uvaskede handske.

Vaskningens effekt på handskernes beskyttende egenskaber er ikke blevet testet.

Rengøring af læderhandske: Håndvask i en mild sæbeopløsning. Lad handske

lufttørre.

Hjemmesider:

Få mere information på www.skydda.com og www.guide.eu

Produceret af:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Sverige

NL

Gebruiksaanwijzing voor beschermhandschoenen en armbeschermingen van Skydda in categorie III / complex ontwerp

Chemisch bestendige handschoenen

De handschoenen zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen de volgende risico's:

Markering van de handschoen:

De testwaarden voor elk model staan vermeld aan de binnenkant van de handschoen en/of op de verpakking, in onze catalogus en op onze websites

Basisvereisten

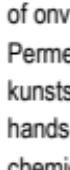
Alle Guide-handschoenen voldoen aan CE-richtlijn 89/686 en EN420

Gebruik:

Voorzichtigheid is geboden wanneer het risico bestaat dat de handschoenen in contact komen met bewegende machineonderdelen.

De handschoenen zijn ontwikkeld en bedoeld om bescherming te bieden tegen de volgende risico's:

CE-categorie 3, bescherming bij hoog risico van ernstig letsel



EN388 - Bescherming tegen fysieke en mechanische risico's.

De cijfers bij het pictogram van de EN-norm geven aan welk resultaat de handschoen heeft behaald voor elke test.

De testwaarden worden als een code van vier cijfers weergegeven, bijvoorbeeld 4112. Hoe hoger het cijfer, hoe beter het resultaat.

Schuurweerstand (4 is best), Snijweerstand (5 is best), Scheurweerstand (4 is best) en Perforatieweerstand (4 is best)



EN-374 Bescherming tegen chemicaliën en micro-organismen

Toepassingsgebied

Deze norm specificeert het vermogen van de handschoen om de gebruiker te beschermen tegen chemicaliën en/of micro-organismen.

Definities met betrekking tot de levenscyclus van de handschoen.

Degradeatie (verslechtering, veroudering) heeft een nadelig effect op een of meer elementen van het handschoenmateriaal.

De degradatiesnelheid hangt af van het soort chemische stof waarmee de handschoen in contact is geweest.

Penetratie - Penetratie betekent het binnendringen van de chemische stof en/of het micro-organisme doorheen poreuze materialen, naden, gaatjes

of onvolkomenheden, op niet-moleculair niveau, in de beschermvlaag van de handschoen.

Permeatie - De beschermvlaag van de handschoen in bijvoorbeeld natuurrubber of

kunststof vormt niet altijd een beschermende barrière tegen chemicaliën. Als het handschoenoppervlak poreus is, kan het in bepaalde gevallen werken als een spons,

chemicaliën absorberen en daardoor ook binnendringen in het handschoenmateriaal en de huid sneller bereiken. Daarom is het van

het grootste belang de penetratietijd te meten, of de tijd voordat een chemische stof in de beschermvlaag doordringt en met de huid in contact komt.

Gemeten

- Densiteit: de kortst toegestane vloeistofdichte lengte moet gelijk zijn aan de minimumlengte van de handschoenen zoals opgegeven in EN 420.
- Penetratie: de handschoen mag niet lekken wanneer ze aan een lucht- en/of waterlektest wordt onderworpen en moet worden getest in overeenstemming in met een aanvaardbaar kwaliteitsniveau - het zogenaamde AQL-niveau.

Aanvaardbaar kwaliteitsniveau, AQL-inspectieniveau

Niveau 3 < 0,65 G1

Niveau 2 < 1,5 G1

Niveau 1 < 4,0 S4

Het pictogram voor chemisch bestendige handschoenen moet gepaard gaan met een

code van minstens 3 letters. Deze verwijzen naar de codeletters

van 3 chemicaliën (uit een lijst van 12 gedefinieerde standaardchemicaliën - zie

onderstaande tabel), waarvoor een doorbraaktijd

van minstens 30 minuten werd bereikt.

Code Chemische stof CAS-nummer Categorie

A Methanol 67-56-1 Primaire alcohol

B Aceton 67-64-1 Keton

C Acetonitril 75-05-8 Nitrilsamenstelling

D Dichloormethaan 75-09-2 Gechloreerde paraffine

E Koolstofdisulfide 75-15-0 Zwavel met organische stoffen

F Tolueen 108-88-3 Aromatische koolwaterstof

G Diethylamine 109-89-7 Amine

H Tetrahydrofuraan 109-99-9 Heterocyclische en ethersamenstelling

I Ethylacetaat 141-78-6 Ester

J n-Heptaan 142-85-5 Verzadigde koolwaterstof

K Natriumhydroxide 40% 1310-73-2 Anorganische base

L Zwavelzuur 96% 7664-93-9 Anorganisch mineraal zuur

- Permeatie: elke geteste chemische stof wordt geklasseerd volgens zijn doorbraaktijd (prestatieniveau 0 tot 6)

Gemeten doorbraaktijd Beschermsindex

> 10 minuten klasse 1 > 120 minuten klasse 4

> 30 minuten klasse 2 > 240 minuten klasse 5

> 60 minuten klasse 3 > 480 minuten klasse 6

Het pictogram 'Laag chemisch bestendig' of 'Waterdicht' wordt gebruikt voor handschoenen die geen doorbraaktijd van minstens 30 minuten halen bij minstens drie chemicaliën uit bovenstaande lijst, maar die voldoen aan de penetratietest.

Het pictogram 'Micro-organisme' moet worden gebruikt wanneer de handschoen bij de penetratietest op zijn minst prestatieniveau 2 haalt.

Wij raden aan de handschoenen te testen en te controleren vóór gebruik.

De handschoenen bevatten geen stoffen waarvan bekend is dat ze allergische reacties kunnen veroorzaken bij normaal gevoelige personen.

Het is de gezamenlijke verantwoordelijkheid van de werkgever en de gebruiker om na te gaan of elke handschoen bescherming biedt tegen de risico's die zich in een gegeven werksituatie kunnen voordoen.

Gedetailleerde informatie over de eigenschappen en het gebruik van onze handschoenen is verkrijgbaar via uw plaatselijke leverancier of op onze websites.

Bewaren:

Bewaar de handschoenen op een koele en droge plaats in hun oorspronkelijke verpakking.

De eigenschappen van handschoenen kunnen veranderen onder invloed van vochtigheid, temperatuur en fel zonlicht.

Wegdoen:

Doe gebruikte handschoenen weg in overeenstemming met de geldende voorschriften in uw land en/of regio.

Reinigen/wassen:

De bereikte testniveaus werden verkregen met en zijn gegarandeerd voor nieuwe en niet-gewassen handschoenen.

Het effect van het wassen van de handschoenen op hun beschermende eigenschappen is niet getest.

Reinigen van leren handschoenen: met de hand wassen in een zachte zeepoplossing. De handschoenen aan de lucht laten drogen.

Websites:

Meer informatie is te vinden op de websites www.skydda.com en www.guide.eu

Geproduceerd door:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Zweden

EN

Instruction of use for Skydda's protective gloves and arm guards in category III / complex design

Chemical protection gloves

The gloves are designed for protection against the following risks:

Use of glove

Test results for each model is marked in the glove and/or in its packaging, in our catalogue and in our web pages.

Basic demands

All Guide gloves is applying to CE directive 89/686 and EN420

Usage

The gloves must be used with caution when risk for contact with machines with moving parts.

CE category 3, protection where there is a high risk for serious injury

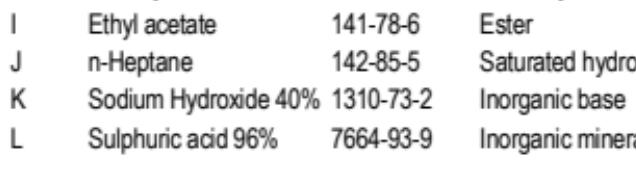


EN388 - Protection against physical and mechanical risks.

The figures by the pictogram for EN standard indicate which result the glove has attained in each test.

The test values are given as a 4-figure code, for example 4112. The higher the figure, the better the result.

Abrasion (best 4), Cutting (best 5), Tearing (best 4) and Puncturing (best 4)



Scope

This norm specifies the glove's performance concerning the protection of the user against chemicals and/or micro-organisms.

Definitions Glove lifecycle.

Degradation (deterioration, ageing) has a detrimental effect on one or more elements of the glove's material.

The speed of degradation depends on the type of chemical the glove has been in contact with.

Penetration - Penetration means the chemical's and/or micro-organism's route through porous materials, seams, pinholes

or through imperfections, at a non-molecular level, in the glove's protective film.

Permeation - The glove's protective film in, e.g. natural rubber or plastic is not always a protective barrier against chemicals. If the surface of the glove is porous it can in certain cases function as a sponge, absorbing chemicals, and thereby also penetrate

the glove material and reach the skin faster. It is therefore of the utmost importance to measure the penetration time, or the time it takes for a chemical to penetrate the protection film and come into contact with the skin.

Measured

• Density: The shortest allowable length that is sealed against liquids is to equal the minimum length of the gloves as specified in EN 420.

• Penetration: The glove shall show no sign of leakage in tests with air and/or water, and shall be tested in accordance with an accepted quality level - the so-called AQL level.

Accepted Quality level, AQL Inspection level

Level 3 < 0.65 G1

Level 2 < 1.5 G1

Level 1 < 4.0 S4

The pictogram for chemical protection gloves must display a code consisting of at least 3 letters. These refer to the code letters

for 3 chemicals (from a list of 12 defined standard chemicals - refer to the table below), which have achieved a penetration time of a minimum of 30 minutes.

Code	Chemical	CAS number	Category
A	Methanol	67-56-1	Primary alcohol
B	Acetone	67-64-1	Ketone
C	Acetone nitrile	75-05-8	Nitrile blend
D	Dichloromethane	75-09-2	Chlorinated paraffin
E	Carbon disulphide	75-15-0	Sulphur containing an organic compound
F	Toluene	108-88-3	Aromatic carbon-hydrogen
G	Diethylamine	109-89-7	Amines
H	Tetrahydrofuran	109-99-9	Heterocyclic and etheric compound
I	Ethyl acetate	141-78-6	Ester
J	n-Heptane	142-85-5	Saturated hydrocarbons
K	Sodium Hydroxide 40%	1310-73-2	Inorganic base
L	Sulphuric acid 96%	7664-93-9	Inorganic mineral acid

• Permeation: Each tested chemical is classed according to its permeation time (performance level 0 to 6)

Measured Permeation time Protection index

> 10 minutes class 1 > 120 minutes class 4

> 30 minutes class 2 > 240 minutes class 5

> 60 minutes class 3 > 480 minutes class 6

The pictogram for "Low chemical protection" or "Liquid seal" must be displayed in cases where the gloves have not achieved a penetration time of a minimum of 30 minutes against at least 3 chemicals from the above list, but that meet the requirements of the Penetration test.

The pictogram for "Micro-organisms" must be displayed when the glove achieves a minimum of performance level 2 in the penetration test.

We recommend that the gloves are tested and checked prior to use.

The gloves do not contain any known substances that can cause allergic reactions in normally-sensitive persons.

It is the employer's responsibility together with the user to analyze if each glove protects against the risks that can crop up in any given working situation.

Detailed information about the properties and use of our gloves can be obtained through your local supplier or on our websites.

Storage:

Store the gloves in a cool, dry place in their original packaging.

The gloves' properties can be affected by humidity, temperature and strong sunlight.

Disposal:

Dispose of used gloves in accordance with the requirements of each country and/or region.

Cleaning/Washing:

Achieved test levels have been tested and guaranteed on new and unwashed gloves.

The effect of washing on the gloves' protective properties has not been tested.

Cleaning leather gloves: Hand-wash in a mild soap solution. Allow the gloves to air-dry.

Websites:

Further information can be found at www.skydda.com and www.guide.eu

Produced by:
Skydda Protecting People AB
SE-523 85 Ulricehamn
Sweden

ET

Kasutusjuhend Skydda III kategooria kaitsekinnastele ja käsivarekaitsetele / ühendatud disain

Kaitsekindlad kemikaalide eest

Kindad on mõeldud kaitsema kasutajaid alljärgnevate ohtude eest:

Kinda märgistus:

Iga mudeli testimisväärtused on kirjas kinnaste sees ja/ning nende pakendil, meie kataloogis ning meie veeblehel

Pöhinõuded

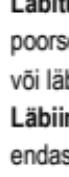
Kõik kindad vastavad EK direktiivile 89/686 ja EN420.

Kasutamine:

Kindaid tuleb kasutada ettevaatlikult, kui esineb oht puutuda kokku liuvavate masinaosadega.

Kindad on välja töötatud ja mõeldud kaitsema alljärgnevate ohtude eest:

EK kategooria 3, kaitse raske önnetuse suure ohu korral

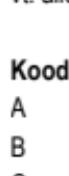


EN388 - Kaitse füüsiliste ja mehaaniliste ohtude eest.

EL standardi piktogrammil olevad numbrid näitavad, millise tulemuse on kindad kõigis testides saavutanud.

Testimisväärtused on antud 4-kohalise koodina, näiteks 4112. Mida kõrgem on arv, seda paremad on tulemused.

Höördumine (kõige parem on 4), Löikamine (kõige parem on 5), Rebitmine (kõige parem on 4) ja Läbitorge (kõige parem on 4)



EN-374 Kaitse kemikaalide ja mikroorganismide vastu

Ulatus

See norm näitab kinnaste sooritustulemusi kasutaja kaitsmisel kemikaalide ja/või mikroorganismide vastu.

Määratlus Kinda elutsükkel.

Seisundi halvenemisel (kulmine, vananemine) on kahjulik mõju kindamaterjali ühele või mitmele osale.

Seisundi halvenemise kiirus sõltub selle kemikaali tüübist, millega kindad on kokkupuutes olnud.

Läbitungimine - Läbitungimise all mõeldakse kemikaali ja/või mikroorganismi teed läbi poorsete materjalide, ömbluste ja nöelaaukude

või läbi kinnaste kaitsekiles olevate mittemolekulaarsel tasemel defektide.

Läbiimbumine - Kinnaste kaitsekile, näiteks naturaalsest kummist või plastikust, ei kujuta endast alati kemikaalidevastast kaitsebarjääri. Kui kinda välispind on poome, võib see teatud juhtudel kätida nagu käsni, imades kemikaale ning seetõttu neid ka neid läbi lasta kinda materjalist ja kiiremini nahaga kokkupuutesse jõuda. Seetõttu on äärimselt tähtis mõõta läbitungimisaega ehk aega, mis kulub kemikaalil läbi kaitsekile tungimiseks ning nahaga kokkupuutesse jõudmiseks.

Mõõdetud

• **Tihedus:** Köige lühem lubatud pikkus, mis on vedelikukindel, peab olema võrdne kinda pikkusega, nagu see on määratud EN 420-s.

• **Läbitungimine:** Kinnas ei tohi näidata testimisel õhu ja/või veega mingeid lekkimise märke ning peab olema testitud vastuvõetud kvaliteeditasemega - niinimetatud AQL tasemega.

Accepted Quality level, AQL järelevalve tase

Tase 3 < 0.65 G1

Tase 2 < 1,5 G1

Tase 1 < 4.0 S4

Kaitsekinnaste piktogrammil peab olema esitatud kood, mis koosneb vähemalt 3 tähest. Need viitavad koodi tähtedele 3 kemikaali (12 määratletud standardkemikaali minekirjast - vt. allolevat tabelit), mis on saanud läbitungimisajaks vähemalt 30 minutit.

Kood	Kemikaal	CAS number	Kategooria
A	Mehanol	67-56-1	Esmane alkohol
B	Atsetoon	67-64-1	Ketoon
C	Atsetoon nitriil	75-05-8	Nitriili segu
D	Diklorometaan	75-09-2	Kloreeritud paraafin
E	Süsiniik disulfiid	75-15-0	Väävlit sisaldav ja orgaaniline segu
F	Tolueen	108-88-3	Aromaatne süsivesinik
G	Dietüülamiiin	109-89-7	Amiinid
H	Tetrahüdrofuraan	109-99-9	Heterotsükliline ja eeterlik segu
I	Etüülatsetaat	141-78-6	Ester
J	n-Heptaan	142-85-5	Küllastatud süsivesinikud
K	Naatriumhüdroksiid 40%	1310-73-2	Anorgaaniline alus
L	Väävelhape 96%	7664-93-9	Anorgaaniline mineraalhape

Käyttöohje Skyddan suojakäsineille ja käsivarsisuojille kategoria III / suuret vaarat

Kemikaalilta suojaavat käsiteet

Käsiteet ovat valmistettu suojaamaan seuraavia riskejä vastaan:

Käsinemerkinät:

Testiarvot per malli on luettavissa käyneessä ja/tai käyneen pakkaussessa, kuvaustossamme ja kotisivuillamme.

Yleiset vaatimukset:

Kaikki Guide-käsiteet vastaavat CE direktiivi 89/686 ja EN420 vaatimuksia.

Käyttö:

Käyneitä tulee käyttää varoen työkoneita käsitellessä tai niiden läheisyydessä.

Käsiteet ovat valmistettu suojaamaan seuraavia riskejä vastaan:

CE kategoria 3, suurelta vahingoittumisvaaralta ja riskiltä suojaavat käsiteet



EN388 – Suojakäsiteet mekaanisia vaaroja vastaan.

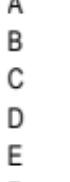
Piktogrammin yhteydessä ilmoitettu luku kertoo testien tuloksen.

Testiarvot ilmoitetaan 4-numeroisella koodilla, esim. 4112.

Mitä korkeampi numero sitä parempi tulos.

Hankauslujuus (paras 4), Viiltosuoja (paras 5),

Repäisylyjuus (paras 4) ja Puhkaisuljuus (paras 4)



EN-374 Suojakäsiteet kemikaaleja ja mikro-organismeja vastaan.

Laajuus

Standardi määrittelee käsiteiden suojaustason kemikaaleja ja/tai mikro-organismeja vastaan.

Määritelmät:

Degraatio (hajoaminen, vanheneminen) tarkoittaa vahingollista muutosta käsinemateriaalin yhdessä tai useammassa aineosassa.

Hajoamisnopeus riippuu siitä kemikaalista, jonka kanssa käsite on ollut kosketuksessa.

Penetraatio - (läpitunkeutuvuus) tarkoittaa sitä kemikaalien ja mikro-organismien virtaa, joka tunkeutuu huokoisten materiaalien, saumojen, pienten reikien tai materiaalien puutteiden läpi.

Permeaatio – (läpäisyvyys) tarkoittaa prosessia, jossa kemikaali ohittaa suojamateriaalin molekyylitasolla. Jos käsiteen suojakalvo on valmistettu esim. luonnonkumista tai muovista, se ei suoja kemikaaleita. Lisäksi, jos ulkopinta on huokoinen, se voi toimia jopa sienenä joka imkee kemikaalit itseensä. Tämän vuoksi on erittäin tärkeää mitata läpäisyaika.

Mitattu

- Tiiveys:** Pienin sallittu pituus vesitiivistä materiaalia, jonka täytyy vastata EN 420 standardin minimipituusvaatimuksia.

- Penetraatio:** Käyneessä ei saa olla vuotoja ilman ja/tai veden suhteesta ja sen tulee täytää tietty tuotannon laatutason vaatimukset – n k AQL-taso.

Hyväksytty Laatutaso, AQL Tarkastustaso

Taso 3 < 0.65 G1

Taso 2 < 1.5 G1

Taso 1 < 4.0 S4

Kemikaalilta suojaavien käsiteiden piktogrammi ilmoittaa kolmen kirjaimen yhdistelmän. Kirjainyhdistelmä määrittelee koodikirjaimet kolmelle eri kemikaalille (listaus 12 määritellystä standardikemikaalista – kts. alla), joiden läpäisyaika on vähintään 30 minuuttia.

Koodi Kemikaali

Cas numero

Luokka

A	Metanol	67-56-1	Primäärialkoholi
B	Asetoni	67-64-1	Ketoni
C	Asetoninitrili	75-05-8	Nitriliyhdiste
D	Dikloorimetaani	75-09-2	Kloorattu hiilivety
E	Hiilisulfidi	75-15-0	Rikkiä sisältävä orgaaninen yhdiste
F	Tolueeni	108-88-3	Aromaattinen hiilivety
G	Dietyyliamiini	109-89-7	Amiini
H	Tetrahydrofuraani	109-99-9	Heterosyklinen eetteriyhdiste
I	Etyylisetaatti	141-78-6	Esteri
J	n-Heptaani	142-85-5	Tyydyttynyt hiilivety
K	Natriumhydroxidi 40%	1310-73-2	Epäorgaaninen emäs
L	Rikkihappo 96%	7664-93-9	Epäorgaaninen mineraalihappo

</div

FR

Instructions d'utilisation des gants de protection et protège-bras Skydda de catégorie III / conception complexe

Gants de protection chimique

Les gants sont conçus pour protéger contre les risques suivants :

Marquage du gant :

Les valeurs de test de chaque modèle sont inscrits à l'intérieur du gant et/ou de l'emballage, dans notre catalogue et sur nos sites Internet.

Exigences de base

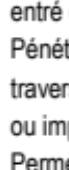
Tous les gants Guide sont conformes à la directive CE 89/686 et à la norme EN420.

Usage :

Les gants doivent être utilisés avec précaution en cas de risque de contact avec des pièces de machine mobiles.

Les gants ont été développés et sont conçus pour protéger contre les risques suivants:

Catégorie CE 3, protection en cas de risque élevé de blessure grave



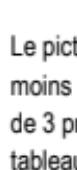
EN388 - Protection contre les risques physiques et mécaniques.

Les chiffres qui accompagnent le pictogramme de la norme EN indiquent le résultat obtenu par le gant pour chaque test.

Les valeurs de test sont indiquées sous la forme d'un code à 4 chiffres, par exemple 4112.

Plus le chiffre est élevé, meilleur est le résultat.

Abrasion (meilleur résultat : 4), Coupe (meilleur résultat : 5), Déchirure (meilleur résultat : 4) et Perforation (meilleur résultat : 4)



EN-374 Protection contre les produits chimiques et les micro-organismes

Étendue

Cette norme spécifie les performances du gant en ce qui concerne la protection de l'utilisateur contre les produits chimiques et/ou micro-organismes.

Définitions, cycle de vie du gant

Dégénération (détérioration, vieillissement) - La dégradation a un impact négatif sur un ou plusieurs éléments du matériau du gant.

La vitesse de dégradation dépend du type de produit chimique avec lequel le gant est entré en contact.

Pénétration - La pénétration est le trajet de produits chimiques et/ou micro-organismes à travers des matériaux poreux, coutures, trous d'épingles ou imperfections, à un niveau non moléculaire, dans le film de protection du gant.

Perméation - Le film de protection du gant, par exemple du caoutchouc naturel ou du plastique, ne constitue pas toujours une barrière contre les produits chimiques. Si la surface du gant est poreuse, elle risque dans certains cas de se comporter comme une éponge et d'absorber les produits chimiques, qui pénètrent alors

le matériau du gant et atteignent la peau plus rapidement. Il est donc de la plus haute importance de mesurer le temps de pénétration, soit le temps nécessaire à un produit chimique pour traverser le film de protection et entrer en contact avec la peau.

Niveaux mesurés

• Densité : La longueur la plus courte autorisée qui est étanche aux liquides doit être égale à la longueur minimale des gants comme spécifié dans EN 420.

• Pénétration : Le gant ne doit montrer aucun signe de fuite dans les tests à l'air et/ou l'eau et doit être testé conformément à un niveau de qualité accepté, appelé niveau AQL.

Niveau d'inspection AQL (Accepted Quality Level)

Niveau 3 < 0,65 G1

Niveau 2 < 1,5 G1

Niveau 1 < 4,0 S4

Le pictogramme des gants de protection chimique doit afficher un code constitué d'au moins 3 lettres, qui se rapportent aux lettres de code de 3 produits chimiques (à partir d'une liste de 12 produits chimiques définis - voir le tableau ci-dessous) ayant atteint un temps de pénétration d'au moins 30 minutes.

Code Produit chimique Numéro CAS Catégorie

A	Méthanol	67-56-1	Alcool primaire
B	Acétone	67-64-1	Cétone
C	Nitrile acétone	75-05-8	Mélange nitrile
D	Dichlorométhane	75-09-2	Paraffine chlorée
E	Disulfure de carbone organique	75-15-0	Soufre contenant sur un composé
F	Toluène	108-88-3	Carbone-hydrogène aromatique
G	Diéthylamine	109-89-7	Amines
H	Tétrahydrofurane	109-99-9	Composé hétérocyclique et éthélique
I	Acétate d'éthyle	141-78-6	Ester
J	n-Heptane	142-85-5	Hydrocarbones saturés
K	Hydroxyde de sodium 40 %	1310-73-2	Base inorganique
L	Acide sulphurique 96 %	7664-93-9	Acide minéral inorganique

Benutzerhinweise für Skyddas Schutzhandschuhe und Armschützer der Kategorie III / komplexe Konstruktion

Chemikalienschutzhandschuhe

Die Handschuhe sind zum Schutz vor folgenden Gefahren konzipiert:

Benutzung der Handschuhe

Die Testergebnisse des Modells sind im Handschuh und/oder auf der Verpackung, in unserem Katalog und auf unseren Webseiten aufgeführt.

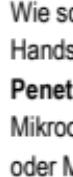
Grundlegende Anforderungen

Alle Guide-Handschuhe erfüllen die CE-Richtlinie 89/686 und EN420

Benutzung

Die Handschuhe müssen mit Vorsicht benutzt werden, wenn die Gefahr von Kontakt mit Maschinen besteht, die bewegliche Teile enthalten.

CE-Kategorie 3, große Gefahr von schweren Verletzungen



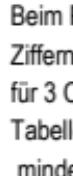
EN388 - Schutz vor physischen und mechanischen Gefahren.

Die Zahlen beim Piktogramm für die EN-Norm zeigen das jeweilige Testergebnis für die Handschuhe an.

Die Testwerte sind als 4-ziffriger Code angegeben, zum Beispiel 4112. Je höher die Zahl, desto besser das Ergebnis.

Abriebfestigkeit (bestes Ergebnis 4), Schnittfestigkeit (bestes Ergebnis 5),

Weiterreißfestigkeit (bestes Ergebnis 4) und Durchstichfestigkeit (bestes Ergebnis 4)



EN-374 Schutz vor Chemikalien und Mikroorganismen

Umfang

Die Norm legt die Anforderungen an Handschuhe fest, die den Benutzer vor Chemikalien und/oder Mikroorganismen schützen.

Definitionen Lebenszyklus von Handschuhen.

Degradation – Die Degradation (Alterung, Verschlechterung) wirkt sich negativ auf einen oder mehrere Bestandteile des Handschuhs aus.

Wie schnell das Material degradiert, hängt von den Chemikalien ab, mit denen der Handschuh in Kontakt kommt.

Penetration – Penetration ist die Bewegung einer Chemikalie und/oder eines

Mikroorganismus durch poröse Materialien, Nähte, Nadellocher

oder Mängel in der Schutzschicht des Handschuhs auf nicht-molekularer Ebene.

Permeation – Die Permeation des Handschuhs aus z.B. Naturgummi oder Kunststoff schützt nicht immer vor Chemikalien. Ist die Oberfläche des Handschuhs porös, kann das Material Chemikalien wie ein Schwamm aufsaugen, die auf diese Weise schneller durch das Material dringen und zur Haut gelangen. Aus diesem Grund ist es sehr wichtig, die Durchbruchzeit zu messen, d.h. die Zeit, die eine Chemikalie braucht, um die Schutzschicht der Handschuhe zu durchdringen und zur Haut zu gelangen.

Gemessen

- **Dichtheit:** Die kürzeste zulässige Länge, die flüssigkeitsdicht ist, muss der Minimallänge der Handschuhe gem. EN 420 entsprechen.

- **Penetration:** Die Handschuhe müssen bei Prüfungen mit Luft und/oder Wasser dicht sein und im Einklang mit einer annehmbaren Qualitätsgrundlage – der so genannten AQL – geprüft werden.

Annehmbare Qualitätsgrundlage, AQL Prüfniveau

Niveau 3 < 0,65 G1

Niveau 2 < 1,5 G1

Niveau 1 < 4,0 S4

Beim Piktogramm für Chemikalienschutzhandschuhe muss ein Code aus mindestens 3 Ziffern stehen. Sie beziehen sich auf die Kennbuchstaben für 3 Chemikalien (aus einer Liste aus 12 definierten Standardprüfchemikalien, siehe Tabelle unten), die eine Penetrationszeit von

mindestens 30 Minuten aufweisen.

Code	Chemikalie	CAS-Nummer	Kategorie
A	Methanol	67-56-1	Primärer Alkohol
B	Azeton	67-64-1	Keton
C	Azeton-Nitril	75-05-8	Nitrilmischung
D	Dichlormethan	75-09-2	Chloriertes Paraffin
E	Kohlenstoffdisulfid	75-15-0	Schwefelhaltige organische Verbindung
F	Toluol	108-88-3	Aromatischer Kohlenwasserstoff
G	Diethylamin	109-89-7	Amin
H	Tetrahydrofuran	109-99-9	Heterozyklische und Eterverbindung
I	Ethylacetat	141-78-6	Ester
J	n-Heptan	142-85-5	Gesättigter Kohlenwasserstoff
K	Natriumhydroxid 40 %	1310-73-2	Anorganische Base
L	Schwefelsäure 96%	7664-93-9	Anorganische Mineralsäure

- **Permeation:** Alle getesteten Chemikalien werden nach ihrer Permeationszeit klassifiziert (Leistungsstufen 0 bis 6)

Gemessene Permeationszeit Schutzindex

> 10 Minuten Klasse 1 > 120 Minuten Klasse 4

> 30 Minuten Klasse 2 > 240 Minuten Klasse 5

> 60 Minuten Klasse 3 > 480 Minuten Klasse 6



Die Piktogramme für „Niedrigen Chemikalienschutz“ und „Flüssigkeitsundurchdringlichkeit“ werden dann abgebildet, wenn bei der Prüfung mit mindestens 3 oben aufgeführten Chemikalien keine Penetrationszeit von mindestens 30 Minuten erreicht wird, gleichzeitig aber die Anforderungen des Penetrationstests erfüllt werden.

Das Piktogramm für „Mikroorganismen“ wird abgebildet, wenn die Handschuhe

mindestens Stufe 2 im Penetrationstest erreicht haben.

Wir empfehlen, die Handschuhe vor der Benutzung zu testen und zu inspizieren.

Die Handschuhe enthalten keine bekannten Stoffe, die allergische Reaktionen bei normal-empfindlichen Personen hervorrufen.

Es obliegt dem Arbeitgeber und Benutzer zu beurteilen, ob die Handschuhe vor den Gefahren schützen, die bei den jeweiligen Arbeitssituationen entstehen können.

Detaillierte Informationen zu den Eigenschaften unserer Handschuhe und ihrer Benutzung erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Anbieter und auf unseren Webseiten.

Lagerung:

Die Handschuhe kühl, trocken und in ihrer Originalverpackung lagern.

Die Materialeigenschaften der Handschuhe können durch die Einwirkung von Feuchtigkeit, Temperatur und starkem Sonnenlicht beeinträchtigt werden.

Entsorgung:

Die Handschuhe im Einklang mit den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Reinigen/Waschen:

Die Materialprüfungen wurden mit neuen, ungewaschenen Handschuhen durchgeführt.

Es wurde nicht überprüft, wie sich die schützenden Eigenschaften der Handschuhe durch Waschen verändern.

Lederhandschuhe reinigen: Von Hand in einer milden Seifenlösung waschen. Die Handschuhe an der Luft trocknen lassen.

Webseiten:

Weitere Informationen finden Sie auf www.skydda.com und www.guide.eu

Erstellt von:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Schweden

ΕΛ

Οδηγίες χρήσης για προστατευτικά γάντια της Skydda και προστατευτικά βραχίονα κατηγορίας III / σύνθετος σχεδιασμός

Γάντια προστασίας από χημικά προϊόντα

Τα γάντια είναι σχεδιασμένα για προστασία από τους ακόλουθους κινδύνους:

Σήμανση γαντιού:

Μπορείτε να δείτε τις τιμές ελέγχου για κάθε μοντέλο μέσα στο γάντι και/ή στη συσκευασία του, στον κατάλογο μας και στις ιστοσελίδες μας.

Βασικές απαιτήσεις

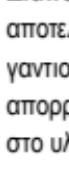
Όλα τα γάντια του Οδηγού συμμορφώνονται με την οδηγία CE 89/686 και το πρότυπο EN420.

Χρήση:

Τα γάντια πρέπει να χρησιμοποιούνται με προσοχή όπου υπάρχει κίνδυνος επιφέρεις με κινούμενα μέρη μηχανημάτων.

Τα γάντια έχουν αναπτυχθεί και προορίζονται για προστασία από τους ακόλουθους κινδύνους:

CE κατηγορία 3, προστασία όπου υπάρχει μεγάλος κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού



EN388 – Προστασία από φυσικούς και μηχανικούς κινδύνους.

Οι τιμές ελέγχου από το εικονοδιάγραμμα για το πρότυπο EN υποδηλώνουν ποιό αποτέλεσμα έχει επιτύχει το γάντι σε κάθε ελέγχο.

Οι τιμές ελέγχου δίνονται ως κωδικός αριθμός 4 ψηφίων, για παράδειγμα 4112. Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο καλύτερο είναι το αποτέλεσμα.

Τριβή (καλύτερα 4), Κοπή (καλύτερα 5), Σχίσιμο (καλύτερα 4) και Διάτρηση (καλύτερα 4)



EN-374 Προστασία από χημικά προϊόντα και μικροοργανισμούς

Αντικείμενο

Αυτό το πρότυπο καθορίζει την απόδοση των γαντιών σχετικά με την προστασία του χρήστη από χημικά προϊόντα και/ή μικροοργανισμούς.

Ορισμοί διάρκειας ζωής γαντιών.

Υποβάθμιση (φθορά, γήρανση) έχει επιβλαβή επίπτωση σε ένα ή περισσότερα στοιχεία του υλικού του γαντιού.

Η ταχύτητα υποβάθμισης εξαρτάται από τον τύπο του χημικού προϊόντος με το οποίο ήρθε σε επαφή το γάντι.

Διείσδυση - Διείσδυση σημαίνει εισχώρηση του χημικού προϊόντος και/ή του μικροοργανισμού μέσω πορώδους υλικού, ραφών, μικροσκοπικών οπών ή μέσω ατελειών, σε μη μοριακό επίπεδο, στην προστατευτική μεμβράνη του γαντιού.

Διαπότιση - Η προστατευτική μεμβράνη του γαντιού σε φυσικό ελαστικό ή πλαστικό δεν αποτελεί πάντα προστατευτικό φραγμό για τα χημικά προϊόντα. Αν η επιφάνεια του γαντιού είναι πορώδης μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να λειτουργήσει ως σφουγγάρι, απορροφώντας χημικά προϊόντα, και συνεπώς αυτά να διεισδύσουν στο υλικό του γαντιού και να φτάσουν ταχύτερα στο δέρμα. Κατά συνέπεια είναι ύψιστης σημασίας να μετρηθεί ο χρόνος διείσδυσης, ή ο χρόνος που κάνει ένα χημικό προϊόν να διεισδύσει στην προστατευτική μεμβράνη και να έρθει σε επαφή με το δέρμα.

Μετρήθηκε

• **Πυκνότητα:** Το μικρότερο επιπρεπόμενο μήκος που είναι στεγανοποιημένο για υγρά είναι ίσο με το ελάχιστο μήκος του γαντιού όπως προδιαγράφεται στο πρότυπο EN 420.

• **Διείσδυση:** Το γάντι δεν θα εμφανίσει καμία ένδειγη διαρροή σε ελέγχους με αέρα και/ή νερό, και θα ελεγχθεί σύμφωνα με ένα αποδεκτό επίπεδο ποιότητας – το ονομαζόμενο επίπεδο AQL.

Αποδεκτό επίπεδο ποιότητας, επίπεδο ελέγχου AQL

Επίπεδο 3 < 0,65 G1

Επίπεδο 2 < 1,5 G1

Επίπεδο 1 < 4,0 S4

Το εικονοδιάγραμμα για γάντια προστασίας από χημικά προϊόντα πρέπει να εμφανίζει έναν κωδικό αποτελούμενο από τουλάχιστον 3 γράμματα. Αυτά αναφέρονται στα γράμματα του κωδικού για 3 χημικά προϊόντα (από μία λίστα 12 καθορισμένων τυποποιημένων χημικών προϊόντων – συμβουλευτείτε τον παρακάτω πίνακα), που έχουν επιτύχει χρόνο διείσδυσης κατ' ελάχιστο 30 λεπτά.

Κωδικός Χημικό προϊόν

Αριθμός CAS

Κατηγορία

A Μεθανόλη 67-56-1 Πρώτη αλκοόλη

B Ακετόνη 67-64-1 Κετόνη

C Ακετόνη νιτρίλιο 75-05-8 Μίγμα νιτριλίου

D Διχλωρομεθάνιο 75-09-2 Χλωριωμένη παραφίνη

E Διθειούχος άνθρακας 75-15-0 Θείο που περιέχει οργανική ένωση

F Τολουόλιο 108-88-3 Αρωματικός υδρογονάνθρακας

G Διαιθυλαμίνη 109-89-7 Αμίνες

H Τετραϋδροφουράνιο 109-99-9 Ετεροκυκλική και αιθερική ένωση

I Αιθυλεστέρας 141-78-6 Εστέρας

J n-Επτάνιο 142-85-5 Κορεσμένοι υδρογονάνθρακες

K Υδροξείδιο του νατρίου 40% 1310-73-2 Ανόργανη βάση

L Θειικό οξύ 96% 7664-93-9 Ανόργανο μεταλλικό οξύ

• **Διαπότιση:** Κάθε χημικό προϊόν που ελέγχηται ταξινομείται σύμφωνα με το χρόνο διαπότισης (επίπεδο απόδοσης 0 έως 6)

Μετρημένος χρόνος διαπότισης Δείκτης προστασίας

> 10 λεπτά κατηγορία 1 > 120 λεπτά κατηγορία 4

> 30 λεπτά κατηγορία 2 > 240 λεπτά κατηγορία 5

> 60 λεπτά κατηγορία 3 > 480 λεπτά κατηγορία 6

Το εικονοδιάγραμμα για "Χαμηλή προστασία από χημικά προϊόντα" ή "Στεγανοποίηση για υγρά" πρέπει να εμφανίζεται σε περιπτώσεις όπου τα γάντια δεν έχουν επιτύχει κάθε χρήσης κατηγορίας από τουλάχιστον 3 γράμματα. Αυτά αναφέρονται στα γράμματα του κωδικού για 3 χημικά προϊόντα (από μία λίστα 12 καθορισμένων τυποποιημένων χημικών προϊόντων – συμβουλευτείτε τον παρακάτω πίνακα), που έχουν επιτύχει χρόνο διείσδυσης κατ' ελάχιστο 30 λεπτά στο επίπεδο απόδοσης 0.

Απόρριψη:

Απορρίψτε τα γάντια σε ένα δροσερό, ξηρό χώρο στην αρχική τους συσκευασία.

Οι ιδιότητες των γαντιών που μπορεί να επηρεαστούν από την υγρασία, τη θερμοκρασία και την ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία.

Καθαρισμός/Πλύσιμο:

Τα επίπεδα ελέγχου που επιτυχάνονται έχουν δοκιμαστεί και είναι εγγυημένα σε νέα γάντια που δεν έχουν πλυθεί.

Η επίδραση του πλυντήριου στις προστατευτικές ιδιότητες των γαντιών δεν έχει ελεγχθεί.

Καθαρισμός δερμάτινων γαντιών: Πλύσιμο στο χέρι με ήπιο υγρό σαπούονι. Αφήστε τα γάντια να στεγνώσουν στον αέρα.

Ιστοσελίδες:

Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στις διευθύνσεις www.skydda.com και www.guide.eu

Κατασκευάζονται από την εταιρεία:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Sweden

HU

Használati utasítás III. kategóriájú, összetett formaterüvi Skydda védőkesztyűkhöz és karvédőkhöz

Kémiai védőkesztyük

A kesztyüket a következő veszélyek elleni védelemre alakították ki:

A kesztyük jelölése:

Minden modell vizsgálati értékei a kesztyü belsején és/vagy csomagolásán, katalógusunkban és honlapunkon olvashatók.

Alapkötetelmények

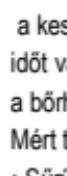
Minden „Guide” kesztyü megfelel a 89/686/EK irányelvnek és az EN420 szabvány előírásainak.

Használat:

A kesztyü elővigyázatosan használjuk, ha fennáll a mozgó gépalkatrészekkel történő érintkezés veszélye.

A kesztyüket a következő veszélyekkel szembeni védelemre fejlesztették ki és a követező célokra szánták:

CE 3. kategória: súlyos sérülés jelentős mértékű veszélyével szembeni védelem

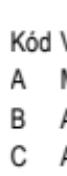


EN388 – Fizikai és mechanikai veszélyek elleni védelem.

Az EN szabványt ábrázoló piktogramokhoz tartozó számok azt mutatják, hogy a kesztyü milyen eredményeket ért el a vizsgálatokon.

A vizsgálati eredményeket egy 4-jegyű kód jelzi, pl. 4112. Minél magasabb a szám, annál jobb az eredmény.

Kopás (legjobb: 4), Vágás (legjobb: 5), Szakadás (legjobb: 4) és Kilyukadás (legjobb: 4)



EN-374 Vegyi anyagok és mikroorganizmusok elleni védelem

Alkalmazási kör

Ez a norma határozza meg a kesztyünek azt a tulajdonságát, hogy milyen mértékben védi meg használóját a vegyszerektől és/vagy a mikroorganizmusuktól.

Meghatározások A kesztyü élettartama

Kopás (teljesítménycsökkenés, öregedés) káros hatással van a kesztyü anyagának egy vagy több elemére.

A kopás üteme függ a kesztyűvel érintkező vegyszerek típusától.

Áthatolás - Az áthatolás azt jelenti, hogy a vegyszerek és/vagy a mikroorganizmusokat tudnak-e hatolni a pórusok, a varratok, a lyukacsok

vagy hibák között, nem molekuláris szinten, a kesztyü védőbevonatán keresztül.

Áteresztés - A kesztyü védőrétege, pl. természetes gumi vagy műanyag, nem minden véd meg a vegyszerek ellen. Ha a kesztyü felszíne porózus, bizonyos esetekben szivacsként működhet: magába szívja a vegyszereket, így azok átszívárognak

a kesztyü anyagán és hamarabb elérik a bőrt. Ezért nagyon lényeges mérni az áthatolási időt vagy azt, hogy mennyi idő alatt hatol át egy vegyszer a védőrétegen keresztül és elér el a bőrhöz.

Mért tényezők

- Sűrűség: A folyadékkizáras legkisebb megengedett hossza, amely megegyezik az EN 420 szabványban a kesztyükre meghatározott minimális hosszal.

- Áthatolás: A kesztyü a levegő- és/vagy a vízvizsgálatok során nem szivároghat, és valamely elfogadott minőségi szint (Accepted Quality Level) szerint is vizsgálni kell (AQL-szint).

Elfogadott minőségi szint, AQL vizsgálati szint

3. szint < 0,65 G1

2. szint < 1,5 G1

1. szint < 4,0 S4

A vegyszerek ellen védő kesztyük piktogramján egy legalább 3 betűből álló kódnak kell szerepelnie. Ezek 3 olyan vegyszer kódjai

(12 meghatározott szabványszerű vegyszer közül, ld. az alábbi táblázatot), amelyek elérik a legalább 30 perces

áthatolási időt.

Kód Vegyszer

CAS-szám

Kategória

A Metanol 67-56-1 Elsőrendű alkohol

B Aceton 67-64-1 Keton

C Acetonnitril 75-05-8 Nitrilkeverék

D Diklómetán 75-09-2 Klórozott paraffin

E Széndiszulfid 75-15-0 Szerves elegyet tartalmazó kén

F Toluol 108-88-3 Aromás szénhidrogén

G Dietilamin 109-89-7 Aminok

H Tetrahidrofurán 109-99-9 Heterociklusos és illő összetevő

I Etilacetát 141-78-6 Észter

J n-heptán 142-85-5 Telített szénhidrogének

K Nátrium-hidroxid, 40% 1310-73-2 Szervetlen bázis

L Kénsav, 96% 7664-93-9 Szervetlen ásványi sav

• Áthatolás: minden vizsgált vegyszert áthatolási ideje szerint osztályozunk (0 és 6 közötti teljesítmény)

Mért áthatolási idő védelmi mutatója

> 10 perc: 1. osztály > 120 perc: 4. osztály

> 30 perc: 2. osztály > 240 perc: 5. osztály

> 60 perc: 3. osztály > 480 perc: 6. osztály



A „Vegyi anyagokkal szembeni csekély védelem” vagy a „Folyadékkizáras” piktogramját kell megjeleníteni minden olyan esetben, amikor a kesztyü nem éri el a minimum 30 perces áthatolási időt a fenti listából legalább 3 olyan vegyszer esetében, amelyek megfelelnek az áthatolási vizsgálat követelményeinek.

Ha a kesztyü az áthatolási vizsgálat során eléri legalább a 2. szintet, fel kell tüntetni a „Mikroorganizmusok” piktogramot.

Ajánlott a kesztyüket használat előtt megvizsgálni és ellenőrizni.

A kesztyük nem tartalmaznak olyan ismert anyagot, amely allergiás reakciót válthat ki szokásos érzékenységű személyeknél.

A munkáltató a felhasználóval együttesen felel azért, hogy megállapítja, hogy a kesztyük védelmet nyújt-e azok ellen a veszélyek ellen, amelyek az adott munkahelyzetben felmerülhetnek.

Bövebb információkért kesztyűink tulajdonságairól és használatáról forduljon helyi szállítójához vagy keresse fel honlapjainkat.

Tárolás:

A kesztyüket hűvös, száraz helyen tárolja, eredeti csomagolásukban.

A páratartalom, a hőmérséklet és az erős napsütés befolyásolhatja a kesztyük tulajdonságait.

Kidobás:

A használt kesztyüket az adott ország és/vagy régió előírásainak megfelelően dobja ki.

Tisztítás/Mosás:

Az elérő vizsgálati eredményeket új, mosatlan kesztyükön ellenőriztük, és ilyen kesztyükön garanáltuk.

Nem vizsgáltuk, hogy milyen hatással van a mosás a kesztyük védelmi tulajdonságaira.

Bőrkesztyük tisztítása: Enyhén szappanos oldatban kézzel mosuk. A kesztyüket szabad levegőn száritsuk.

Webhelyek:

Bövebb tájékoztatás a www.skydda.com és a www.guide.eu címeken található.

Gyártó:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Svédország

IS

Notkunarleiðbeiningar fyrir Skydda hlifðarhanska og armhlifar í flokki III / flóknar hlifar

Hlifðarhanskars fyrir efnavinnu

Hanskamir eru hannaðir til að vernda fyrir eftirfarandi áhættupáttum:

Merking hanskanna:

Niðurstöður prófana á hverri gerð eru merktar á hanskana og/eða umbúðirnar, í vörulista og á heimasiðu okkar.

Grunnkröfur

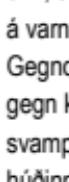
Allir Guide-hanskars eru í samræmi við CE-tilskipunina 89/686 og staðalinn EN420.

Notkun:

Sýna verður aðgæslu ef hætta er á að hanskars festist í hreyfanlegum vélarhlutum.

Hanskamir eru hannaðir til að vernda fyrir eftirfarandi áhættupáttum:

CE flokkur 3, hlifar þar sem mikil hætta er á alvarlegu tjóni.

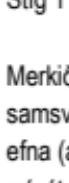


EN388 - Vörm gegn likamlegri og mekanískri áhættu.

Tolumar í staðalmerkinu sýna niðurstöður prófana á hönskunum.

Prófunargildin eru birt sem fjögurra stafa tala, t.d. 4112. Því hærra tala því betri niðurstöður.

Núningsmótstaða (best 4), skurðpol (best 5), rifpol (best 4) og stungubol (best 4).



EN-374 Vörm gegn kemískum efnum og örverum

Umfang

Þessi staðall nær yfir getu hanskanna til að vernda notandann fyrir kemískum efnum og/eða örverum.

Skilgreiningar/endingartimi.

Niðurbrot (skerðing, aldur) hefur skaðleg áhrif á einn eða fleiri þætti hanskaefnisins.

Hversu hratt hanskarnir brotna niður ræðst af því hvaða efni þeir hafa komist í snertingu við.

Gegnþrenging - Gegnþrenging þýðir að kemísk efni og/eða örverur komast í gegnum gljúp efni, sauma, nálagöt og aðra galla

á varnafilmu hanskanna.

Gegndræpi - Varnafilma hanskanna, t.d. náttúrugúmmi eða plast, er ekki ætið hindrun gegn kemískum efnum. Ef yfirborðið er gljúpt getur það í viðsum tilvikum virkað sem svampur, sem sýgur í sig kemísk efni, og þau farið þannig hráðar í gegnum efnið að húðinni. Þess vegna er mjög mikilvægt að mæla gegndræpistímann, þ.e. þann tíma sem það tekur fyrir kemískt efni til að komast í gegnum varnafilmana og að húðinni.

Mælt

• Þéttleiki: Stysta leyfða lengd vökvaheldni er hin sama og lámarksengdin fyrir hansk eins og hún er skilgreind í staðlinum

EN 420.

• Gegnþrenging: Hanskinn má ekki sýna nein merki um leka í prófunum með lofti og/eða vatni í prófunum í samræmi við
viðunandi gæðastig, s.k. AQL stig.

Viðunandi gæðastig, AQL skoðunarstig

Stig 3 < 0.65 G1

Stig 2 < 1.5 G1

Stig 1 < 4.0 S4

Merkið fyrir efnahlifðarhanska verður að innihalda a.m.k. þriggja bókstafa tákna. Þeir samsvar kótastöfum þriggja kemískra

efna (af 12 skilgreindum staðalefnum - sjá listann hér að neðan), sem eru með a.m.k. 30 mínútna gegnþrengingartíma.

Kóti Efni CAS númer Flokkur

A Metanól 67-56-1 Einfalt alkóhól

B Aseton 67-64-1 Ketón

C Asetonitríl 75-05-8 Nitritblanda

D Díklórmétan 75-09-2 Klóruð paraffin

E Koldísúlfíð 75-15-0 Brennisteinn með lifrænu sambandi

F Tólúen 108-88-3 Arómatiskt kolvætni

G Dietylamín 109-89-7 Amínar

H Tetrahýdrófúran 109-99-9 Heturhrings og ilmkjamasamband

I Etýlasetat 141-78-6 Esterar

J n-heptan 142-85-5 Mettuð kolvætni

K Natriumhýdroxið 40% 1310-73-2 Ólifrænn basi

L Brennisteinssýra 96% 7664-93-9 Ólifræn sýra

• Gegndræpi: Hvert prófað efni er flokkað eftir gegndræpistíma (skalinn er frá 0 til 6)

Mældur gegndræpistími Varnarflokkar

> 10 mínútur flokkur 1 > 120 mínútur flokkur 4

> 30 mínútur flokkur 2 > 240 mínútur flokkur 5

> 60 mínútur flokkur 3 > 480 mínútur flokkur 6

Merkið "Lítill vörm gegn kemískum efnum" eða "Vökvaheldni" verður að vera sjánlegt ef hanskarnir hafa ekki að lágmarki 30 mínútna gegndræpistíma fyrir a.m.k. þrjú kemísk efni á listanum hér að ofan, þótt þeir uppfylli kröfur gegnþrengingarprófunar.



Örverumerkið verður að vera sjánlegt þegar hanskarnir ná a.m.k. stigi 2 við gegnþrengingarprófun.

Við mælum með því að hanskarnir séu prófaðir og skoðaðir fyrir notkun.

Hanskamir innihalda engin þekkt efni sem geta valdið ofnæmisviðbrögðum hjá venjulegu fólk.

Vinnuveitandi ber ábyrgð á því ásamt notandanum að kannað sé að hanskarnir veiti þá vöm sem vinnuaðstæður krefjast.

Nánari upplýsingar um eiginleika og notkun hanskana frá okkur fást hjá söluaðila og á vefsíðum okkar.

Geymsla:

Hanskana á að geyma á köldum og þurrum stað í upprunalegum umbúðum.

Raki, hitastig og sterkt sól geta haft áhrif á eiginleika hanskanna.

Förgun:

Fargið hönskunum í samræmi við gildandi reglur á hverjum stað.

Hreinsun/pvottur:

Vemdarstig og ábyrgð byggjast á niðurstöðum prófana á nýjum og óþvegnum hönskum.

Áhrif þvotts á varnareiginleika hanskana hafa ekki verið prófuð.

Hreinsun leðurhanska: Handþvottur úr mildu sápuvatni. Hengið til þerris.

Vefsíður:

Nánari upplýsingar fást á vefsíðunum www.skydda.com og www.guide.eu.

Framleiðandi:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Svíþjóð

IT

Istruzioni per l'uso delle protezioni per le braccia e dei guanti di protezione Skydda di categoria III / disegno complesso

Guanti di protezione per uso chimico

I guanti sono stati disegnati per proteggere contro i seguenti rischi:

Fabbricazione dei guanti

I valori dei test per i ogni modello sono riportati all'interno del guanto e/ nella confezione, nel nostro catalogo e nei nostri siti Web

Requisiti di base

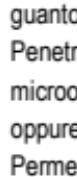
Tutti i guanti della guida sono conformi alla direttiva CE 89/686 e ad EN420.

Utilizzo

I guanti devono essere utilizzati con cautela qualora sussista il rischio di contatto con organi meccanici rotanti.

I guanti sono stati messi a punto e sono destinati quale protezione dai rischi seguenti:

Categoria CE 3, protezione contro il rischio elevato di lesioni gravi

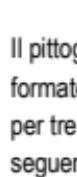


EN388 - Protezione contro i rischi fisici e meccanici.

I numeri accanto ai pittogrammi dello standard EN indicano il risultato ottenuto dal guanto per ogni test.

I valori del test sono espressi sotto forma di codice a quattro cifre, ad esempio 4112. A numero maggiore corrisponde un risultato migliore.

Abrasione (risultato ottimale 4), Taglio (risultato ottimale 5), Strappo (risultato ottimale 4) e Perforazione (risultato ottimale 4)



EN-374 Protezione contro prodotti chimici e microorganismi

Ambito

Questa norma specifica le prestazioni del guanto riguardo alla protezione dell'utente contro prodotti chimici e/o microorganismi.

Definizioni del ciclo di vita del guanto.

Il degrado (deterioramento, invecchiamento) pregiudica una o più caratteristiche del materiale di fabbricazione del guanto.

La velocità del degrado dipende dal tipo di sostanza chimica con cui è stato a contatto il guanto.

Penetrazione – Per penetrazione s'intende il passaggio di una sostanza chimica o un microorganismo attraverso la porosità, le giunture o i microfori del materiale oppure tramite imperfezioni del film di protezione del guanto, al livello non molecolare.

Permeazione – I film di protezione del guanto, ad esempio in plastica o gomma naturale, non fungono sempre da barriera per le sostanze chimiche. Se la superficie del guanto è porosa può, in taluni casi, funzionare come una spugna che assorbendo le sostanze chimiche ne consente la penetrazione

attraverso il materiale del guanto; in questo modo le sostanze raggiungono più velocemente l'epidermide. È, pertanto, di estrema importanza misurare il tempo di permeazione ovvero il tempo impiegato da una sostanza chimica per penetrare attraverso il film di protezione e venire a contatto con la pelle.

Misurato

- Densità: la lunghezza minima ammessa a tenuta contro i liquidi deve essere pari alla lunghezza minima dei guanti, secondo quanto specificato in EN 420.
- Penetrazione: il guanto non deve mostrare segni di perdita nei test condotti con aria e/o acqua, e deve essere testato conformemente a un livello di qualità accettato, il cosiddetto livello AQL.

Livello di qualità accettabile, livello d'ispezione AQL

Livello 3 < 0,65 G1

Livello 2 < 1,5 G1

Livello 1 < 4,0 S4

Il pittogramma per i guanti di protezione dai prodotti chimici deve indicare un codice formato da almeno tre lettere. Le lettere sono di riferimento al codice per tre sostanze chimiche (parte di una lista di 12 sostanze standard definite – v. la tabella seguente) che hanno raggiunto un tempo di penetrazione minimo di 30 minuti.

Codice Sostanza chimica	Numero CAS	Categoria
A Metanolo	67-56-1	Alcol primario
B Acetone	67-64-1	Chetone
C Nitrile di acetone	75-05-8	Miscela di nitrile
D Diclorometano	75-09-2	Paraffina clorata
E Disolfuro di carbonio	75-15-0	Zolfo contenente un composto organico
F Toluene	108-88-3	Idrocarburo aromatico
G Dietilamina	109-89-7	Amine
H Tetraidrofurano	109-99-9	Composto eterociclico e di etere
I Etil acetato	141-78-6	Estere
J n-eptano	142-85-5	Idrocarburi saturi
K Idrossido di sodio al 40%	1310-73-2	Base inorganica
L Acido solforico al 96%	7664-93-9	Acido minerale inorganico

- Permeazione: ogni sostanza chimica testata è classificata secondo il tempo di permeazione (indice di prestazione da 0 a 6)

Tempo di permeazione misurato Indice di protezione

> 10 minuti classe 1 > 120 minuti classe 4

> 30 minuti classe 2 > 240 minuti classe 5

> 60 minuti classe 3 > 480 minuti classe 6



Il pittogramma per la "bassa protezione chimica" o la "tenuta ai liquidi" deve essere presente qualora i guanti non abbiano raggiunto un tempo di penetrazione minimo di 30 minuti con almeno tre sostanze chimiche presenti nella lista suindicata, ma siano conformi ai requisiti del test di penetrazione.

Il pittogramma per i "microorganismi" deve essere presente qualora i guanti abbiano raggiunto un indice di prestazione minimo di 2 nel test di penetrazione.

Si consiglia di testare e controllare i guanti prima dell'uso.

I guanti non contengono sostanze note per causare reazioni allergiche in soggetti normosensibili.

È responsabilità del datore di lavoro e dell'operatore analizzare che ogni guanto sia in grado di proteggere dai rischi che possono insorgere in qualsiasi condizione di lavoro.

Informazioni dettagliate sulle proprietà e l'utilizzo dei nostri guanti sono disponibili presso il fornitore locale o sui nostri siti Web.

Conservazione

I guanti vanno conservati in un luogo fresco e asciutto e nella confezione originale.

Umidità, temperatura e luce solare intensa possono alterare le proprietà dei guanti.

Smaltimento

I guanti usati devono essere smaltiti in conformità dei requisiti vigenti in ogni paese e/o regione.

Pulizia/Lavaggio

I livelli di test raggiunti sono stati ottenuti e sono garantiti su guanti nuovi e non lavati.

Non sono stati testati gli effetti del lavaggio sulle proprietà protettive dei guanti.

Pulizia dei guanti in pelle: lavare a mano in una soluzione di acqua e detergente non aggressivo. Lasciare asciugare all'aria.

Siti Web

Ulteriori informazioni sono disponibili presso www.skydda.com e www.guide.eu

Prodotto da:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Svezia

LV

Skydda aizsargcimdu un roku sargu izmantošanas instrukcija III kategorijā / kompleksais projekts

Ķīmiskās aizsardzības cimdi

Šie cimdi ir izstrādāti, lai nodrošinātu aizsardzību pret šādiem riskiem:

Cimdu markējums:

Katra modeļa pārbaudes vērtības ir atzīmēta cimda iekšpusē un/vai uz cimdu iepakojuma, mūsu katalogā un mūsu tīmekļa vietnēs

Pamatprasības

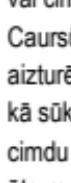
Visi Guide cimdi atbilst EK direktīvu 89/686 un EN420 prasībām

Pielietojums:

Lietojoj cimdu, ir jāievēro piesardzība, ja pastāv risks nonākt saskarē ar kustīgām ierīču daļām.

Šie cimdi ir izstrādāti, lai nodrošinātu aizsardzību pret šādiem riskiem:

Eiropas Padomes 3. aizsardzības kategorija - tiek nodrošināta aizsardzība situācijās, kad pastāv augsts nopietnu ievainojumu gūšanas risks

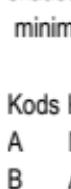


EN388 - aizsardzība pret fiziskiem un mehāniķiem apdraudējumiem.

Skaitļi blakus EN standarta piktogrammai norāda katras ar cimdu veiktās pārbaudes rezultātus.

Pārbaužu rezultāti ir attēloti kā četru ciparu kodi, piemēram, 4112. Jo lielāks skaitlis, jo labāks rezultāts.

Nodilums (labākais rezultāts - 4), griešana (labākais rezultāts - 5), plēšana (labākais rezultāts - 4) un duršana (labākais rezultāts - 4)



EN-374 Aizsardzība pret ķīmiskām vielām un mikroorganismiem

Darbības sfēra

Šis normatīvs norāda cimda veikspēju attiecībā uz lietotāja aizsardzību pret ķīmiskām vielām un/vai mikroorganismiem.

Cimda darba mūža definīcijas

Degradācija (nolietošanās, novecošana) kaitīgi ietekmē vienu vai vairākus cimda materiāla elementus.

Degradācijas ātrums ir atkarīgs no ķīmiskās vielas veida, ar kuru cimds ir nonācis saskarē.

Caurķūšana - Caurķūšana ir ķīmisku vielu un/vai mikroorganismu nokļūšana cauri porainiem materiāliem, šuvēm, adatas dūrienu caurumiem

vai cimdu aizsargplēves ne-molekulāra līmena defektiem.

Caursūšanās - Cimdu aizsargplēve no, piemēram, dabiskās gumijas ne vienmēr var aizturēt ķīmiskas vielas. Ja cimda virsma ir poraina, tā noteiktos gadījumos var darboties kā sūklis, absorbējot ķīmiskas vielas un līdz ar to arī veicinot to izsūkšanos cauri cimdu materiālam un nonāšanu saskarē ar ādu. Tāpēc ir joti svarīgi noteikt caurķūšanas ātrumu vai laiku, kas ķīmiskajai vielai nepieciešams, lai izķūtu cauri aizsargplēvei un nonāku saskarē ar ādu.

Mērījumi

- Biezums: Minimālajam pieļaujamajam garumam, kas ir nodrošināts pret šķidrumu caurķūšanu, ir jābūt vienādam ar cimdu minimālo garumu atbilstoši norādītajam EN 420.

- Caurķuve: Cimds nedrīkst uzrādīt caurķuves pazīmes pārbaudēs ar gaisu un/vai ūdeni, un pārbaudes ir jāveic saskaņā ar pienēmtu kvalitātes līmeni - tā saucamo AQL līmeni.

Pieņemtais kvalitātes līmenis, AQL pārbaudes līmenis

3. līmenis < 0,65 G1

2. līmenis < 1,5 G1

1. līmenis < 4,0 S4

Ķīmiskās aizsardzības cimdu piktogrammā ir jābūt parādītam kodam, kas sastāv no vismaz 3 burtiem. Tie attiecas uz koda burtiem,

ar kuriem apzīmētas ir 3 ķīmiskas vielas (no 12 definētu standarta ķīmisko vielu saraksta - skatiet zemāk redzamo tabulu), kuras ir sasniegušas caurķuves laiku

minimums 30 minūtes.

Kods Ķīmiskā viela CAS numurs Kategorija

A Metanols	67-56-1	Pirmējie spirti
------------	---------	-----------------

B Acetons	67-64-1	Ketons
-----------	---------	--------

C Acetons nitrils	75-05-8	Nitru maišums
-------------------	---------	---------------

D Dihlormetāns	75-09-2	Hlorētais parafīns
----------------	---------	--------------------

E Oglekļa disulfīds	75-15-0	Organisku savienojumu saturošs sērs
---------------------	---------	-------------------------------------

F Toluuls	108-88-3	Aromātiskais oglūdeņradis
-----------	----------	---------------------------

G Dietilamīns	109-89-7	Amīni
---------------	----------	-------

H Tetrahidrofuran	109-99-9	Heterociklisks un ēterisks savienojums
-------------------	----------	--

I Etila acetāts	141-78-6	Esteris
-----------------	----------	---------

J n-heptāns	142-85-5	Piesātinātie oglūdeņraži
-------------	----------	--------------------------

K Nātrijs hidroksīds 40%	1310-73-2	Neorganiska bāze
--------------------------	-----------	------------------

L Sērskābe 96%	7664-93-9	Neorganiska minerālskābe
----------------	-----------	--------------------------

- Caursūšanās: Katra pārbaudītā ķīmiskā viela ir klasificēta atbilstoši tās caursūšanās laikam (veikspējas līmenis no 0 līdz 6)

Noteiktā caursūšanās laika aizsardzības indekss

> 10 minūtes 1. klase > 120 minūtes 4. klase

> 30 minūtes 2. klase > 240 minūtes 5. klase

> 60 minūtes 3. klase > 480 minūtes 6. klase

Gadījumos, ja nav sasniegts minimālais caurķūšanas novēršanas laiks 30 minūšu apmērā pret vismaz 3 ķīmiskajām vielām no iepriekš minētā saraksta, bet ir izpildītas caurķuves pārbaudes prasības, ir jābūt redzamai piktogrammai "Zems ķīmiskās aizsardzības līmenis" vai "Šķidruma izolācija".

Piktogrammai "Mikroorganismi" ir jābūt redzamai, ja cimda veikspēja atbilstoši caurķuves pārbaudei ir vismaz 2. līmenis.

Mēs iesakām lietošanas rūpīgi pārbaudīt un apskatīt cimdu.

Cimdi nesatur zināmas vielas, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas jūtīgām personām.

Darba devēja pienākums ir kopā ar lietotāju veikt analīzi, vai katrs cimds sniedz aizsardzību pret riskiem, kuri var parādīties jebkurā iespējamā darba situācijā.

Detalizētu informāciju par mūsu cimdu īpašībām un pielietojumu var iegūt no vietējā mūsu produkcijas piegādātāja vai mūsu tīmekļa vietnēs.

Glabāšana:

Cimdu glabājet sākotnējā iepakojumā vēsā, sausā vietā.

Cimdu aizsardzības īpašības var ietekmēt mitrums, temperatūras maiņa un tieši saules starī.

Izmešana:

No izlietotajiem cimdiem atbrīvojieties atbilstoši katrā valstī un/vai reģionā spēkā esošajiem noteikumiem.

Tīrīšana/mazgāšana:

Noteiktie pārbaudes līmeni ir sasniegti, pārbaudes veicot ar jauniem un nemazgātiem cimdiem.

Mazgāšanas ietekme uz cimdu aizsargājošajām īpašībām nav pārbaudīta.

Ādas cimdu tīrīšana: Mazgājet ar rokām maigā ziepjūdenī. Laiuji cimdiem dabīgi izķūt.

Tīmekļa vietnes:

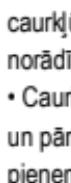
Papildu informāciju var iegūt vietnēs www.skydda.com un www.guide.eu

Ražotājs:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Sweden



„Skydda“ apsauginių pirštinių ir rankovių naudojimas III kategorijos / sudėtingo dizaino atvejais

Apsauginės pirštinių nuo chemikalų

Pirštinių sukurto apsaugoti nuo tokų pavoju:

Pirštinių žymėjimas:

Kiekvieno modelio testo rezultatai yra pažymėti pirštinių vidinėje dalyje ir / arba ant jų pakuočiu, pateikiami mūsų kataloge ir svetainėse

Pagrindiniai reikalavimai

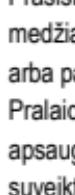
Visoms apsauginėms pirštiniems galioja CE direktyva 89/686 ir EN420

Naudojimas:

Pirštinių visada turi būti naudojamos atidžiai, kai yra susilietimo su judančiomis mechanizmo dalimis rizika.

Pirštinių sukurto skirtos apsaugoti nuo tokų pavoju:

CE 3 kategorijos pirštinių skirtos apsaugoti nuo didelės stipraus susižeidimo rizikos

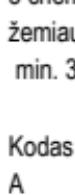


EN388: apsaugo nuo fizinės ir mechaninės rizikos.

Prie EN standarto piktogramos pateikti skaičiai rodo, kokie buvo kiekvieno pirštinių testo rezultatai.

Testų reikšmės pateikiamos kaip 4 skaitmenų kodai, pvz., 4112. Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis rezultatas.

subražymas (geriausias rezultatas – 4), išjovimas (geriausias rezultatas – 5), plyšimas (geriausias rezultatas – 4) ir pradūrimas (geriausias rezultatas – 4)



EN374: apsaugo nuo chemikalų ir mikroorganizmų

Apimtis

Ši norma nurodo pirštinių atsparumą ir veiksmingumą saugant vartotojų nuo chemikalų ir / arba mikroorganizmų.

Pirštinių savybių pablogėjimo ir susidėvėjimo sparta priklauso nuo to, su koks tipo chemikalais kontaktuoja pirštinių.

Prasiskverbimas – chemikalų ir / arba mikroorganizmų prasiskverbimas per porętą medžiagą, siūles, angas

arba pažeidimus pirštinių apsauginiame sluoksnyje nemolekuliniu lygiu.

Pralaidumas – pirštinių apsauginis sluoksnis, t. y., natūrali guma ar plastikas, ne visada apsaugo nuo chemikalų. Jei pirštinių paviršius yra porėtas, kai kuriais atvejais jis gali suveikti kaip kempinė sugerdomas chemikalus, ir taip jie

greičiau prasiskverbia per pirštinių medžiagą bei pasiekia odą. Taigi yra ypač svarbu išmatuoti prasiskverbimo laiką arba laiką, kurio reikia, kad chemikalus prasiskverbė per apsauginį sluoksnį ir pasiektų odą.

Matuojama

– Tankis: trumpiausias leistinas laiko tarpas, kuri pirštinių yra izoliuotos nuo skysčio, prilygsta minimaliam pirštinių ilgiui, nurodytam

EN 420.

– Prasiskverbimas: pirštinių turi neturėti jokių prasiskverbimo ženklų atliekant testus su oru ir / arba vandeniu ir turi būti patikrintos pagal leistinos kokybės (dar vadinančią AQL) lygi.

Leistinos kokybės lygis, AQL patikrinimo lygis

3 lygis < 0,65 G1

2 lygis < 1,5 G1

1 lygis < 4,0 S4

Piktogramoje apie pirštinių apsaugą nuo chemikalų turi būti pateikiamas kodas iš mažiausiai 3 raidžių. Tai yra

3 chemikalų kodų raidės (iš 12 nustatyti standartinių chemikalų sąrašo – žr. lentelę žemiau), kuriems buvo nustatytas

min. 30 minučių prasiskverbimo laikas.

Laikymas:

Laikykite pirštines šaltoje, sausoje vietoje jų originalioje pakuočėje.

Pirštinių savybės gali būti paveiktos drėgmės, temperatūros arba tiesioginių saulės spindulių.

Valymas / plovimas:

Pasiekti teste lygiai buvo apskaičiuoti ir yra garantuojami naujoms ir neplauotoms pirštiniems.

Plovimo poveikis pirštinių apsauginėms savybėms nepatikrintas.

Odinių pirštinių valymas: plaukite rankomis švelniame muiliname vandenye. Leiskite pirštiniems išdžiuti.

Svetainės:

Daugiau informacijos rasite svetainėse www.skydda.com ir www.guide.eu.

Gamintojas:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Švedija

NO

Råd for bruk av Skyddas vernehansker og armbeskyttelse i kategori III / komplisert konstruksjon

Kjemikaliebeskyttelseshansker

Hanskene er konstruert for å beskytte mot følgende farer:

Hanskemerking:

Testverdiene for den aktuelle modellen finnes i hanskens og/eller på pakningen, i katalogen vår og på hjemmesidene våre.

Grunnkrav

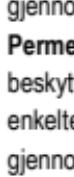
Alle Guide-hansker oppfyller kravene i CE-direktiv 89/686 og EN420.

Bruksområde:

Hanskene skal brukes med forsiktighet ved fare for kontakt med bevegelige maskindeler.

Hanskene er utviklet for og beregnet på å beskytte mot følgende farer:

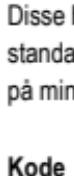
CE kategori 3, beskyttelse ved stor fare for alvorlig skade



EN388 - beskyttelse mot fysiske og mekaniske farer

Tallene ved piktogram for EN-standard angir hvilket resultat hanskene har fått ved den aktuelle testen.

Testverdiene angis med en 4-sifret kode, f.eks. 4112. Jo høyere tall, desto bedre resultat., Slitasje (best 4), skjær (best 5), riv (best 4) og punktering (best 4)



EN-374 - beskyttelse mot kjemikalier og mikroorganismer

Omfang

Denne standarden angir hanskenevnes evne til å beskytte brukeren mot kjemikalier og/eller mikroorganismer.

Definisjoner av hanskers levetid.

Degradering (nedbryting, aldring) er en skadelig forandring av ett eller flere stoffer i hanskematerialet.

Hvor raskt nedbrytingen går, avhenger av hvilke kjemikalier hanskene er i kontakt med.

Penetrasjon - Med penetrasjon menes kjemikaliets og/eller mikroorganismens vei gjennom porøse materialer, sømmer, pinholes (svært små hull, som nålestikk) eller gjennom andre steder med feil på ikke-molekylært nivå i hanskens beskyttelsesfilm.

Permeasjon - Hanskens beskyttelsesfilm av f.eks. naturgummi eller plast er ikke alltid en beskyttelsesbarriere mot kjemikalier. Hvis overflaten på hanskene er porøs, fungerer den i enkelte tilfeller som en svamp som suger opp kjemikaliene, som dermed også trenger gjennom

hanskematerialet og når huden raskere. Derfor er det spesielt viktig å måle gjennombrudds-tiden, eller den tiden det tar for et kjemikalie å trenge gjennom beskyttelsesfilmen og komme i kontakt med huden.

Målt

• **Tetthet:** Minste tillatte lengde som er væsketett, skal tilsvare minimumslengde av hanskene som spesifisert i EN 420.

• **Penetrasjon:** Hansken skal ikke vise lekkasje i tester med luft og/eller vann og skal testes i samsvar med akseptert kvalitetsnivå - såkalt AQL-nivå.

Akseptert kvalitetsnivå, AQL inspeksjonsnivå

Nivå 3 < 0,65 G1

Nivå 2 < 1,5 G1

Nivå 1 < 4,0 S4

Piktogram for kjemikaliehansker skal vise en kode som består av minst 3 bokstaver.

Disse henviser til kodebokstavene for 3 kjemikalier (av en liste over 12 definerte standardkjemikalier - se tabell under) som har oppnådd en gjennomtrengningstid på minst 30 minutter.

Kode	Kjemikalie	Cas-nummer	Kategori
A	Metanol	67-56-1	Primær alkohol
B	Aceton	67-64-1	Keton
C	Acetonitril	75-05-8	Nitrilblanding
D	Diklorometan	75-09-2	Klorinert parafin
E	Karbondisulfid	75-15-0	Sovel som inneholder organisk forbindelse
F	Toluen	108-88-3	Aromatisk hydrokarbon
G	Dietylamin	109-89-7	Amin
H	Tetrahydrofuran	109-99-9	Heterosyklist og eterisk forbindelse
I	Etylacetat	141-78-6	Ester
J	n-Heptan	142-85-5	Mettet hydrokarbon
K	Natriumhydroksid 40 %	1310-73-2	Uorganisk base
L	Svovelsyre 96 %	7664-93-9	Uorganisk mineralsyre

• **Permeasjon:** Hver testet kjemikalie klassifiseres etter gjennomtrengningstid (yteevnenvnivå 0 til 6)

Målt Gjennombruddstid Beskyttelsesindeks

> 10 minutter klasse 1 > 120 minutter klasse 4

> 30 minutter klasse 2 > 240 minutter klasse 5

> 60 minutter klasse 3 > 480 minutter klasse 6



Piktogram for "Lav kjemikaliebeskyttelse" eller "Væsketett" skal vises i de tilfellene hanskene ikke har oppnådd en gjennombruddstid på minst 30 minutter mot minst 3 kjemikalier i ovennevnte liste, men oppfyller kravene i penetrasjonstesten.

Piktogram for "Mikroorganismer" skal vises når hanskene oppnår minste yteevnenvnivå 2 i penetrasjonstesten.

Vi anbefaler at hanskene prøves og kontrolleres før bruk.

Hanskene inneholder ingen kjente stoffer som kan gi allergiske reaksjoner hos normalt følsomme personer.

Det påligger arbeidsgiver og bruker å undersøke om de aktuelle hanskene beskytter mot de farene som kan forekomme i de relevante arbeidssituasjonene. Vi anbefaler at hanskene prøves og kontrolleres før bruk.

Detaljert informasjon om egenskaper og bruk av hanskene våre fås fra den lokale leverandøren eller på hjemmesidene våre.

Oppbevaring:
Hanskene skal oppbevares tørt og kjølig i originalemballasjen.
Egenskapene til hanskene kan påvirkes av luftfuktighet, temperatur og sterkt sollys.

Avfallshåndtering:
Håndteres i samsvar med gjeldende norske forskrifter.

Rengjøring/vask:
Oppnådde testnivåer er testet og garanteres på uvaskede hanskene.
Det er ikke testet hvordan vask påvirker hanskens beskyttende egenskaper.

Rengjøring av lærhansker: Vaskes for hånd i mildt såpevann. La hanskene luftørke.

Hjemmesider:

Det er mer informasjon på www.skydda.com og www.guide.eu.

Produsent:
Skydda Protecting People AB
SE-523 85 Ulricehamn
Sverige

PL

Instrukcja użytkowania rękawic ochronnych i ochraniaczy przedramienia firmy Skydda kategorii III/o złożonej budowie

Rękawice chroniące przed oddziaływaniem środków chemicznych

Rękawice te mają służyć do ochrony w przypadku następujących zagrożeń:

Oznakowanie rękawic:

Wartości testowe dla każdego modelu można odczytać wewnątrz rękawic i/lub ich opakowania, w naszym katalogu i na naszych stronach internetowych

Wymagania podstawowe

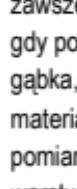
Wszystkie rękawice marki Guide spełniają wymagania Dyrektywy WE 89/686 i EN420

Użtykowanie:

W przypadku ryzyka kontaktu z maszynami o ruchomych częściach korzystanie z rękawic wymaga szczególnej uwagi.

Rękawice zostały opracowane i mają za zadanie chronić przed następującymi zagrożeniami:

Kategoria WE 3, ochrona w sytuacji wysokiego ryzyka poważnych obrażeń ciała

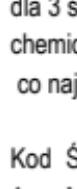


EN388 - Ochrona w sytuacji ryzyka fizycznego i mechanicznego.

Cyfry obok piktogramów dla normy EN wskazują, jaki wynik uzyskała rękawica w przypadku testu.

Wartości testowe są podane jako kod 4-cyfrowy, na przykład 4112. Większa wartość cyfry oznacza lepszy wynik.

Ścieranie (najlepszy wynik 4), Rozcinanie (najlepszy wynik 5), Rozrywanie (najlepszy wynik 4) i Przekłuwanie (najlepszy wynik 4)



EN-374 Odporność chemiczna i ochrona przed mikroorganizmami.

Zakres

Niniejsza norma określa jakość rękawic pod kątem ochrony użytkownika przed środkami chemicznymi i/lub mikroorganizmami.

Definicje cyklu eksploatacji rękawic

Degradacja (niszczenie, starzenie) ma ujemny wpływ na jeden lub więcej elementów materiału, z którego wykonane są rękawice.

Szybkość degradacji zależy od rodzaju substancji chemicznej, z którą rękawice miały kontakt.

Wnikanie - Wnikanie oznacza umożliwienie przedostania się substancji chemicznych i mikroorganizmów przez materiały porowate, szwy, nakłucia

i lub przez niedoskonałości nie na poziomie molekularnym warstwy ochronnej rękawicy.

Przenikanie - Warstwa ochronna rękawicy, na przykład naturalnej gumy lub plastiku, nie zawsze stanowi barierę ochronną przed działaniem środków chemicznych. W przypadku gdy powierzchnia rękawicy jest porowata, może ona w pewnych sytuacjach działać jak gąbka, pochłaniając środki chemiczne i powodując również wnikanie przez

materiał rękawicy oraz szybsze dotarcie do skóry. Dlatego też bardzo ważna rzeczą jest

pomiar czasu wnikania lub czasu, jaki zajmuje przeniknięcie substancji chemicznej przez warstwę ochronną i kontakt ze skórą.

Mierzona

• Gęstość: Najkrótsza dopuszczalna długość uszczelniona przed przeriskaniem cieczy musi być równa minimalnej długości rękawic zgodnie z dyspozycjami normy EN 420.

• Wnikanie: Rękawice nie mogą nosić oznak przeciekania podczas testów powietrznych i/lub wodnych i muszą być przetestowane zgodnie z dopuszczalnym poziomem jakości - tak zwanym poziomem AQL.

Dopuszczalny poziom jakości, poziom kontroli AQL

Poziom 3 < 0,65 G1

Poziom 2 < 1,5 G1

Poziom 1 < 4,0 S4

Piktogram dla rękawic chroniących przed oddziaływaniem środków chemicznych musi zawierać kod składający się co najmniej z 3 liter. Odnoszą się one do liter kodowych dla 3 środków chemicznych (z listy 12 zdefiniowanych standardowych środków chemicznych - patrz: tabela poniżej), które osiągnęły czas wnikania co najmniej 30 minut.

Kod	Środek chemiczny	Numer CAS	Kategoria
A	Metanol	67-56-1	Alkohol pierwszorzędowy
B	Aceton	67-64-1	Keton
C	Nitryl kwasy octowego	75-05-8	Mieszanka nitryli
D	Dichlorometan	75-09-2	Chlorowana parafina
E	Dwusiarczek węgla	75-15-0	Siarka zawierająca związek organiczny
F	Toluen	108-88-3	Węglowodór aromatyczny
G	Dietyloamina	109-89-7	Aminy
H	Tetrahydrofuran	109-99-9	Związek heterocykliczny i eterowy
I	Octan etylu	141-78-6	Ester
J	n-Heptan	142-85-5	Węglowodory nasycone
K	Wodorotlenek sodu 40%	1310-73-2	Zasada nieorganiczna
L	Kwas siarkowy 96%	7664-93-9	Kwas nieorganiczny

• Przenikanie: Każda przetestowana substancja chemiczna jest zaklasyfikowana zgodnie z jej czasem przenikania (poziom ochrony 0 do 6)

Mierzony czas przenikania Wskaźnik ochrony

> 10 minut klasa 1 > 120 minut klasa 4

> 30 minut klasa 2 > 240 minut klasa 5

> 60 minut klasa 3 > 480 minut klasa 6



Piktogram dla „Niskiej ochrony przed środkami chemicznymi” lub „Szczelności przed substancjami ciekłymi” musi być pokazany w przypadku, gdy rękawice nie uzyskały minimalnego czasu wnikania równego 30 minut dla co najmniej 3 substancji chemicznych z powyższej listy, lecz które spełniają wymagania testu wnikania.



Piktogram dla „Mikroorganizmów” musi być pokazany, gdy rękawice osiągają poziom ochrony równy co najmniej 2 dla testu wnikania.

Zalecamy, aby rękawice przed użyciem zostały przetestowane i skontrolowane.

Rękawice nie zawierają żadnych znanych substancji, które powodują reakcje alergiczne u osób z normalną wrażliwością.

Do wspólnych obowiązków pracodawcy i użytkownika należy analizowanie, czy każda rękawica stanowi ochronę przed zagrożeniami, które mogą pojawić się w danej sytuacji roboczej.

Szczegółowe informacje o właściwościach i użytkowaniu naszych rękawic można uzyskać za pośrednictwem lokalnego dostawcy lub na naszych stronach internetowych.

Przechowywanie:

Przechowywać rękawice w chłodnym suchym miejscu w ich oryginalnym opakowaniu.

Właściwości rękawic mogą ulegać zmianie pod wpływem działania wilgoci, temperatury lub silnego promieniowania słonecznego.

Czyszczenie/Mycie

Osiągnięte poziomy testów zostały przebadane i gwarantowane są dla rękawic nowych i niepoddawanych praniu.

Wpływ prania na właściwości ochronne rękawic nie był testowany.

Czyszczenie rękawic skórzanych: Myć ręcznie w letnim roztworze mydła. Suszyć rękawice na powietrzu.

Strony internetowe:

Więcej informacji można znaleźć na stronach www.skydda.com i www.guide.eu

Wyprodukowane przez:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Sweden

PT

Instruções de utilização para as luvas de protecção e protecções para braços Skydda na categoria III/design complexo

Luvas de protecção química

As luvas estão concebidas para protecção contra os seguintes riscos:

Marcação da luva:

Os valores do teste para cada modelo podem ser verificados no interior da luva e/ou da embalagem, no nosso catálogo e nos nossos sítios da Internet

Requisitos básicos

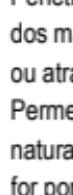
Todas as luvas Guide estão em conformidade com a directiva CE 89/686 e EN420.

Utilização:

As luvas devem ser utilizadas com cuidado onde existe o risco de contacto com partes móveis da máquina.

As luvas foram desenvolvidas e estão concebidas para protegerem contra os seguintes riscos:

CE categoria 3, protecção onde existe um risco elevado de ferimentos graves

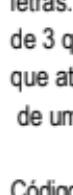


EN388 - Protecção contra riscos físicos e mecânicos.

Os valores ao lado do pictograma da norma indicam o resultado que a luva obteve em cada teste.

Os valores dos testes são atribuídos num código de 4 dígitos, por exemplo, 4112. Quanto maior o valor, melhor o resultado.

Abrasão (melhor: 4), Corte (melhor: 5), Desfibramento (melhor: 4) e Perfuração (melhor: 4)



EN-374 Protecção contra químicos e microrganismos

Alcance

Esta norma especifica o desempenho das luvas relativamente à protecção do utilizador contra químicos e/ou microrganismos.

Definições do ciclo de vida da luva.

A degradação (deterioração, envelhecimento) tem um efeito nocivo num ou mais elementos do material das luvas.

A velocidade de degradação depende do tipo de químico com o qual a luva esteve em contacto.

Penetração - A penetração significa o caminho dos químicos e/ou microrganismos através dos materiais porosos, das costuras e dos orifícios

ou através de imperfeições, a um nível não molecular, na camada de protecção das luvas.

Permeabilidade - A camada de protecção das luvas, ou seja, a borracha ou plástico natural, nem sempre é uma barreira protectora contra químicos. Se a superfície da luva for porosa, pode, em alguns casos, funcionar como uma esponja, absorvendo químicos e penetrando também

no material da luva e atingindo a pele mais depressa. Assim, é extremamente importante medir o tempo de penetração ou o tempo que um químico demora a penetrar na camada de protecção e a entrar em contacto com a pele.

Medido

- Densidade: O comprimento mais curto permitido que isola contra líquidos é igual ao comprimento mínimo das luvas como especificado na EN 420.
- Penetração: A luva não deve mostrar qualquer sinal de fuga nos testes com ar e/ou água e deve ser testada de acordo com um nível de qualidade aceitável - o chamado nível NQA.

Nível de Qualidade Aceitável, Nível de Inspecção NQA

Nível 3 < 0,65 G1

Nível 2 < 1,5 G1

Nível 1 < 4,0 S4

O pictograma das luvas de protecção química deve exibir um código com, pelo menos, 3 letras. Estas referem-se às letras dos códigos

de 3 químicos (de uma lista de 12 químicos padrão definidos - consultar a tabela abaixo), que atingiram um tempo de penetração

de um mínimo de 30 minutos.

Armazenamento:

Guarde as luvas num local seco e arejado na sua embalagem original.

As propriedades das luvas podem ser afectadas pela humidade, temperatura e luz do sol directa.

Eliminação:

Eliminação das luvas usadas em conformidade com os requisitos de cada país e/ou região.

Limpeza/Lavagem:

Os níveis atingidos nos testes foram testados e garantidos em luvas novas e por lavar.

O efeito da lavagem nas propriedades de protecção das luvas não foi testado.

Limpeza das luvas de pele: Lavagem à mão numa solução com sabão suave. Deixe as luvas secar ao ar livre.

Sítios da Internet:

Pode encontrar mais informações em www.skydda.com e www.guide.eu

Produzido por:
Skydda Protecting People AB
SE-523 85 Ulricehamn
Sweden

RO

Instrucțiuni de utilizare pentru mănuși de protecție și protecții pentru brațe Skydda de categoria III / design complex

Mănuși de protecție antichimică

Mănușile sunt concepute pentru a oferi protecție împotriva următoarelor riscuri:

Marcajele mănușilor:

Valorile de testare pentru fiecare model pot fi citite în interiorul mănușilor și/sau a ambalajelor, în catalogul nostru sau pe site-urile noastre web

Cerințe de bază

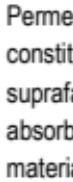
Toate mănușile Guide sunt în conformitate cu directiva CE 89/686 și EN420.

Utilizare:

Mănușile trebuie utilizate cu grijă în cazul riscului de contact cu mașini ce conțin piese mobile.

Mănușile au fost concepute și sunt destinate pentru a oferi protecție împotriva următoarelor riscuri:

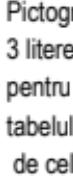
CE categoria 3, protecție în cazul în care există un risc ridicat de vătămări grave



EN388 - Protecție împotriva riscurilor fizice și mecanice.

Cifrele din pictograma standardului EN indică ce rezultat a obținut mănușa la fiecare test. Valorile de testare sunt configurate sub forma unui cod de 4 cifre, de exemplu 4112. Cu cât cifra este mai mare, cu atât rezultatul este mai bun.

Abraziune (cel mai bun 4), Tăiere (cel mai bun 5), Rupere (cel mai bun 4) și Puncționare (cel mai bun 4)



EN-374 Protecție împotriva substanțelor chimice și a microorganismelor

Sferă de acțiune

Această normă indică performanța mănușii în ceea ce privește protecția utilizatorului împotriva substanțelor chimice și/sau a microorganismelor.

Definiții Durata de viață a mănușii.

Degradare (deteriorare, învecire) are un efect negativ asupra uneia sau mai multor elemente ale materialului mănușii.

Viteză de degradare depinde de tipul substanței chimice cu care a intrat în contact mănușa.

Penetrare - Penetrarea înseamnă introducerea substanțelor chimice și/sau a microorganismelor prin materialele poroase, cusături, pori sau prin imperfecțiuni, la nivel non-molecular, în stratul protectiv al mănușii.

Permeabilitate - Stratul protectiv al mănușii, ex. din cauciuc natural sau plastic, nu constituie întotdeauna o barieră de protecție împotriva substanțelor chimice. Dacă suprafața mănușii este poroasă, aceasta poate funcționa în anumite cazuri ca un burete, absorbind substanțele chimice și penetrând astfel

materialul mănușii, ajungând mai repede la piele. Prin urmare, este extrem de importantă măsurarea timpului de penetrare, sau timpul necesar ca o substanță chimică să penetreze stratul de protecție și să intre în contact cu pielea.

Măsurare

- Densitate: Cea mai scurtă lungime admisă de etanșare împotriva lichidelor este egală cu lungimea minimă a mănușilor, conform indicațiilor EN 420.
- Penetrare: Mănușile nu trebuie să prezinte niciun semn de scurgere în timpul testelor cu aer și/sau apă, și vor fi testate în conformitate cu nivelul de calitate acceptat - așa-numitul nivel AQL.

Nivel de calitate acceptat, Nivel de verificare AQL

Nivel 3 < 0,65 G1

Nivel 2 < 1,5 G1

Nivel 1 < 4,0 S4

Pictograma pentru mănușile de protecție antichimică va afișa un cod ce constă în cel puțin 3 litere. Acestea se referă la literele de cod

pentru 3 substanțe chimice (dintr-o listă de 12 substanțe chimice standard definite - vezi tabelul de mai jos), care au acumulat un timp de penetrare de cel puțin 30 de minute.

Cod	Substanță chimică	Număr CAS	Categorie
A	Metanol	67-56-1	Alcool primar
B	Acetonă	67-64-1	Cetonă
C	Acetonă nitril	75-05-8	Amestec de nitril
D	Diclorometan	75-09-2	Parafină clorurată
E	Disulfură de carbon	75-15-0	Sulf ce conține un compus organic
F	Toluen	108-88-3	Carbon-hidrogen aromat
G	Dietilamină	109-89-7	Amine
H	Tetrahidrofurana	109-99-9	Compus heterociclic și eteric
I	Acetat de etil	141-78-6	Ester
J	n-heptan	142-85-5	Hidrocarburi saturate
K	Hidroxid de sodiu 40%	1310-73-2	Bază anorganică
L	Acid sulfuric 96%	7664-93-9	Acid mineral anorganic

• Permeabilitate: Fiecare substanță chimică testată este clasificată în funcție de timpul acestuia de permeabilitate (nivel de performanță de la 0 la 6)

Timp de permeabilitate măsurat Indice de protecție

> 10 minute clasa 1 > 120 minute clasa 4

> 30 minute clasa 2 > 240 minute clasa 5

> 60 minute clasa 3 > 480 minute clasa 6



Pictograma pentru "Protecție antichimică scăzută" sau "Etanșeitate" trebuie afișată în cazurile în care mănușile nu au acumulat un timp de penetrare de minimum 30 de minute împotriva a cel puțin 3 substanțe chimice din lista de mai sus, însă care îndeplinesc cerințele Testului de penetrare.

Pictograma pentru "Microorganisme" trebuie afișată atunci când mănușa atinge un nivel minim de performanță 2 la testul de penetrare.

Se recomandă testarea și verificarea mănușilor înainte de utilizare.

Mănușile nu conțin substanțe cunoscute ce pot provoca reacții alergice la persoanele cu sensibilitate normală.

Este responsabilitatea angajatorului și a utilizatorului să verifice dacă fiecare mănușă protejează împotriva riscurilor ce se pot ivi în orice situație de lucru.

Informații detaliate despre proprietățile și utilizarea mănușilor fabricate de noi se pot obține de la fumizorul local sau de pe site-urile noastre web.

Depozitare:

Mănușile se depozitează în locuri răcoroase și uscate, în ambalajul original.

Proprietățile mănușii pot fi afectate de umezeală, temperatură și lumina puternică a soarelui.

Evacuare:

Aruncați mănușile utilizate în conformitate cu cerințele fiecărei țări și/sau regiuni.

Curățare/Spălare:

Nivelurile atinse de testare au fost testate și garantate pe mănuși noi și nespălate.

Efectele spălării mănușilor asupra proprietăților de protecție ale acestora nu au fost testate.

Curățarea mănușilor din piele: Spălare manuală în detergent diluat. Lăsați mănușile să se usuze la aer.

Site-uri Web:

Informații suplimentare se pot obține pe site-urile www.skydda.com și www.guide.eu

Producător:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Suedia

RU

Инструкция по использованию защитных перчаток и защиты для рук Skydda в категории III/сложная конструкция

Перчатки для противохимической защиты

Перчатки предназначены для защиты от следующих опасностей:

Маркировка перчаток:

Значения тестов для каждой модели находятся внутри перчаток и/или ихупаковки, в нашем каталоге и на наших веб-сайтах

Основные требования

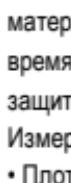
Все перчатки Guide соответствуют директиве СЕ 89/686 и EN420.

Применение:

При работе в перчатках возле механизмов или их движущихся частей, где есть риск их касания, всегда следует соблюдать осторожность.

Перчатки разработаны и предназначены для защиты от следующих опасностей:

Категория СЕ 3, защита в условиях высокой опасности сильного травмирования



EN388 – Защита от физических и механических опасностей.

Цифры рядом с пиктограммой стандарта EN обозначают результаты тестов перчатки.

Значения тестов приведены в виде кода из 4 цифр, например, 4112. Чем выше значение, тем лучше результат.

Стирание (лучший – 4), резание (лучший – 5), износ (лучший – 4) и прокалывание (лучший – 4)



EN-374 Защита от химикатов и микроорганизмов

Область

Эта норма указывает защитные свойства перчаток от химикатов и микроорганизмов.

Определения, срок эксплуатации перчаток.

Ухудшение свойств (износ, старение) обладает отрицательным воздействием на один или более элементов материала перчаток.

Скорость ухудшения свойств зависит от типа химического вещества, контактирующего с перчаткой.

Проникновение - Проникновение означает, что химическое вещество и/или микроорганизмы проникают через пористые материалы, швы, небольшие отверстия или через дефекты, на молекулярном уровне, в защитном покрытии перчаток.

Проникновение - Защитное покрытие перчаток, например, натуральная резина или пластик, не всегда служит защитой от химических веществ. Если поверхность перчаток пористая, то иногда она может служить губкой, впитывающей химические вещества, таким образом проходящие

материал перчатки и быстрее достигающие кожи. Поэтому, очень важно определить время проникновения или время, за которое химическое вещество проходит защитную пленку и попадает на кожу.

Измерения

- Плотность: Наиболее короткая допустимая длина, герметизированная от проникновения жидкостей, должна равняться минимальной длине перчаток, как указано в EN 420.

- Проникновение: Перчатки не должны содержать следов утечек в тестах с воздухом и/водой и должны тестироваться в соответствии с допустимым уровнем качества - уровнем AQL.

Допустимый уровень качества, уровень проверки AQL

Уровень 3 < 0.65 G1

Уровень 2 < 1.5 G1

Уровень 1 < 4.0 S4

Пиктограмма для перчаток противохимической защиты должна содержать код, состоящий как минимум из 3 букв. Это кодовые обозначения

3 химических веществ (из перечня 12 определенных стандартных химических веществ, см. таблицу внизу), для которых время проникновения составило минимум 30 минут.

Код	Химическое вещество	Номер CAS	Категория
A	Метанол	67-56-1	Первичный спирт
B	Ацетон	67-64-1	Кетон
C	Ацетонитрил	75-05-8	Нитриловая смесь
D	Дихлорметан	75-09-2	Хлорированный парафин
E	Сернистый углерод	75-15-0	Сера с органическим соединением
F	Толуол	108-88-3	Ароматический углеводород
G	Диэтиламин	109-89-7	Амины
H	Тетрагидрофuran	109-99-9	Гетероциклическое и эфирное соединение
I	Этилацетат	141-78-6	Сложный эфир
J	н-гептан	142-85-5	Насыщенные углеводороды
K	Гидроксид натрия 40%	1310-73-2	Неорганическое основание
L	Серная кислота 96%	7664-93-9	Неорганическая минеральная кислота

</div

SV

Användningsråd för Skyddas skyddshandskar och armskydd i kategori III / komplicerad konstruktion

Kemikalieskyddshandskar

Handskarna är utvecklade och avsedda för att skydda mot följande risker:

Handskmärkning:

Testvärden för respektive modell finns att utläsa i handsken och/eller dess förpackning i vår katalog och på våra hemsidor

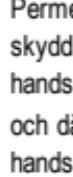
Baskrav

Alla Guide-handskar överensstämmer med CE direktiv 89/686 och EN420.

Användning:

Handskarna skall användas med försiktighet vid risk för kontakt med rörliga maskindelar.

CE kategori 3, skydd vid hög risk för allvarlig skada

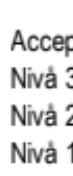


EN388 - Skydd mot fysisk och mekaniska risker.

Siffror vid pictogram för EN-standard anger vilket resultat handsken fått vid resp test.

Testvärdena anges i en 4-siffrig kod, t.ex. 4112. Ju högre siffra desto bättre resultat.

Nötning (bäst 4), Skär (bäst 5), Riv (bäst 4) och Punktering (bäst 4)



EN-374 Skydd mot kemikalier och mikroorganismer

Omfattning

Denna norm specificerar handskarnas prestanda i att skydda användaren mot kemikalier och/eller mikroorganismer.

Definitioner Handskars livslängd.

Degradation (nedbrytning, åldrande) är en skadlig förändring av en eller flera ämnen hos handskmaterialet.

Hur snabbt nerbrytningen går beror på vilken kemikalie handsken har kontakt med.

Penetration - Penetration innebär kemikaliens och/eller mikroorganismens väg genom porösa material, sömmar, pinholes

(mycket små hål, som närlägg) eller genom andra ofullkomligheter, på icke molekylär nivå i handskens skyddsfilm.

Permeation - Handskens skyddsfilm av t ex naturgummi eller plast är inte alltid en skyddsbarriär mot kemikalier. Om ytan på

handsken är porös fungerar den i vissa fall som en svamp som suger upp kemikalierna och därmed också tränger igenom

handskmaterialet och når huden snabbare. Därför är det ytterst viktigt att mäta genombrottstiden, eller den tid det tar för en

kemikalie att tränga igenom skyddsfonden och komma i kontakt med huden.

Uppmätt

- Täthet: Minsta tillåtna längd som är vätsketät skall motsvara minimum längd av handskarna specificerade i EN 420.

- Penetration: Handsken ska ej visa läckage i tester med luft och/eller vatten och ska testas i enlighet med accepterad kvalitetsnivå - sk AQL-nivå.

Accepterad Kvalitetsnivå, AQL Inspektionsnivå

Nivå 3 < 0.65 G1

Nivå 2 < 1.5 G1

Nivå 1 < 4.0 S4

Pictogram för kemikalieskydd ska visa en kod bestående av minst 3 bokstäver. Dessa hänvisar till kodbokstäverna

för 3 kemikalier (av en lista på 12 definierade standardkemikalier - se tabell nedan) som har uppnått en genomträningstid

på minimum 30 minuter.

Kod	Kemikalie	Cas nummer	Kategori
A	Metanol	67-56-1	Primäralkohol
B	Aceton	67-64-1	Keton
C	Acetonitril	75-05-8	Nitrilblandning
D	Diklorometan	75-09-2	Klorinerad paraffin
E	Koldisulfid	75-15-0	Svavel som innehåller organisk förening
F	Toluen	108-88-3	Aromatisk kolväte
G	Dietylamin	109-89-7	Amin
H	Tetrahydrofuran	109-99-9	Heterocyklisk och eterisk förening
I	Etylacetat	141-78-6	Ester
J	n-Heptan	142-85-5	Mättad kolväte
K	Natriumhydroxid 40%	1310-73-2	Organisk bas
L	Svavelsyra 96%	7664-93-9	Organisk mineralsyra

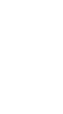
- Permeation: Varje testad kemikalie klassas efter genomträningstid (prestandanivå 0 till 6)

Uppmätt Genombrottstid Skyddsförstånd

> 10 minuter klass 1 > 120 minuter klass 4

> 30 minuter klass 2 > 240 minuter klass 5

> 60 minuter klass 3 > 480 minuter klass 6



Pictogram för "Lågt kemikalieskydd" eller "Vätsketät" ska visas i de fall handskarna ej uppnått en genombrottstid av

minimum 30 minuter mot minst 3 kemikalier i ovannämnd lista, men uppfyller kraven i Penetrationstestet.

Pictogram för "Mikro-organismer" ska visas när handsken uppnår minimum prestandanivå 2 i penetrationstestet.

Vår rekommendation är att handskarna provas och kontrolleras före användning.

Handskarna innehåller inga ämnen som kan orsaka allergiska reaktioner hos normalkänsliga personer.

Det är viktigt att arbetsgivare och användare att analysera om respektive handske skyddar mot de risker som kan finnas vid respektive arbets situation. Vår rekommendation är att handskarna provas och kontrolleras före användning.

Detaljerad information om egenskaper och användning av våra handskarkan ni få av Er lokala leverantör eller på våra hemsidor.

Förvaring:

Förvara handskarna svalt och torrt i dess originalförpackning.

Handskarnas egenskaper kan påverkas av luftfuktighet, temperatur och starkt solljus.

Avfallshantering:

Hanteras i enlighet med gällande bestämmelser i respektive land.

Rengöring/Tvätt:

Uppnådda testnivåer har testats och garanteras på otvättade handskar.

Hur tvättning påverkar handskens skyddande egenskaper är inte testat.

Rengöring av läderhandskar: Handtvätta i mild tvålösning. Låt handskarna lufttorka.

Hemsidor:

Mer information finns på www.skydda.com och www.guide.eu

Producent:

Skydda Protecting People AB

SE-523 85 Ulricehamn

Sverige

WWW.GRID.EU